

السنة الحادية والثلاثون – العدد الخامس ٢٠٢١ م

م	البيان	الصفحة
مرسوم أميري		
١	مرسوم أميري رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ م بشأن ترقية مدير المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة	٥
٢	مرسوم أميري رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢١ م بشأن تشكيل مجلس الشارقة للإعلام	٧
٣	مرسوم أميري رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١ م بشأن دعوة المجالس البلدية في إمارة الشارقة للانعقاد للدور العادي الأول من الفصل السنوي السابع عشر	١٠
٤	مرسوم أميري رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢١ م بشأن الإحالة إلى التقاعد	١٢
٥	مرسوم أميري رقم (٣٦) لسنة ٢٠٢١ م بشأن دعوة المجلس الاستشاري لإمارة الشارقة للانعقاد لدوره العادي الثالث من الفصل التشريعي العاشر	١٤
٦	مرسوم أميري رقم (٣٧) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إلحاق جائزة الشارقة لأطروحات الدكتوراه في العلوم الإدارية في الوطن العربي بجامعة الشارقة	١٦
٧	مرسوم أميري رقم (٣٨) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إنهاء خدمة أمين عام مجموعة مدارس فيكتوريا الدولية بإمارة الشارقة	١٩
٨	مرسوم أميري رقم (٣٩) لسنة ٢٠٢١ م بشأن تأسيس الجمعية الهندية بالشارقة	٢١
٩	مرسوم أميري رقم (٤٠) لسنة ٢٠٢١ م بشأن وسام اليوبيل الفضي لأكاديمية العلوم الشرطية بإمارة الشارقة	٢٣
١٠	مرسوم أميري رقم (٤١) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إحالة موظف إلى التقاعد	٢٥
١١	مرسوم أميري رقم (٤٢) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إحالة موظف إلى التقاعد	٢٧
١٢	مرسوم أميري رقم (٤٣) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إحالة موظف إلى التقاعد	٢٩
قرار إداري		
١٣	قرار إداري رقم (٦) لسنة ٢٠٢١ م بشأن توسعة مساحات وحدود ومداخل ومخارج وبوابات المنطقة الحرة بالحميرة	٣٢
قرار المجلس التنفيذي		
١٤	قرار المجلس التنفيذي رقم (٢٨) لسنة ٢٠٢١ م بشأن نقل وترقية وتعيين مدير لبلدية منطقة البطائح	٣٦
١٥	قرار المجلس التنفيذي رقم (٢٩) لسنة ٢٠٢١ م بشأن الترقية إلى درجة مدير دائرة	٣٨

م	البيان	الصفحة
١٦	قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٠) لسنة ٢٠٢١ م بشأن الترقية إلى درجة مدير دائرة	٤٠
١٧	قرار المجلس التنفيذي رقم (٣١) لسنة ٢٠٢١ م بإعادة تشكيل اللجنة الطبية العليا للتقاعد في إمارة الشارقة	٤٢
١٨	قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ م بتعديل قرار المجلس التنفيذي رقم (١٧) لسنة ٢٠١٩ م بشأن رسوم مدينة الشارقة للرعاية الصحية (هيئة منطقة حرة طبية)	٤٥
١٩	قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢١ م بشأن تعيين مدير لدائرة الإحصاء والتنمية المجتمعية في إمارة الشارقة	١٠٦
٢٠	قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١ م بشأن تعيين مدير لهيئة الإنماء التجاري والسياحي في إمارة الشارقة	١٠٨
٢١	قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢١ م بشأن تعيين مدير لمكتب الشارقة الرقمية	١١٠

مرسوم أميري

مرسوم أميري رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
ترقية مدير المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

ترقية مدير المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (٣٣) لسنة ٢٠١٢ م بإعادة تنظيم مركز الشارقة الإعلامي وتعديلاته،
وقرار المجلس التنفيذي رقم (٣٨) لسنة ٢٠١٥ م بشأن تعيين مدير لمركز الشارقة الإعلامي،
ولما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

يُرقى سعادة/ طارق سعيد علاي النقي، مدير المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة إلى درجة "مدير عام دائرة" على نظام
الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٢٤ محرم ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٠٢ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تشكيل مجلس الشارقة للإعلام

مرسوم أميري رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تشكيل مجلس الشارقة للإعلام

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (١) لسنة ٢٠١٩ م بشأن تنظيم هيئة الشارقة للإذاعة والتلفزيون،
والمرسوم الأميري رقم (٣٣) لسنة ٢٠١٢ م بإعادة تنظيم مركز الشارقة الإعلامي وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (٦) لسنة ٢٠١٧ م بشأن إنشاء وتنظيم مجلس الشارقة للإعلام،
والمرسوم الأميري رقم (١١) لسنة ٢٠١٧ م بشأن إعادة تنظيم مدينة الشارقة للإعلام "هيئة منطقة حرة" وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (٢١) لسنة ٢٠١٧ م بشأن تشكيل مجلس الشارقة للإعلام،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آتٍ:

المادة (١)

يُشكّل مجلس الشارقة للإعلام برئاسة سمو الشيخ/ سلطان بن أحمد بن سلطان القاسمي، نائب الحاكم، وعضوية
كل من:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| ١- سعادة الدكتور/ خالد عمر المدفع | رئيس مدينة الشارقة للإعلام "هيئة منطقة حرة". |
| ٢- سعادة/ محمد حسن خلف | مدير عام هيئة الشارقة للإذاعة والتلفزيون. |
| ٣- سعادة/ طارق سعيد علالي | مدير عام المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة. |
| ٤- سعادة/ راشد عبدالله العويد | مدير هيئة الشارقة للإذاعة والتلفزيون. |
| ٥- سعادة/ شهاب أحمد الحمادي | مدير مدينة الشارقة للإعلام "هيئة منطقة حرة". |
| ٦- سعادة/ علياء محمد بو غانم السويدي | مدير المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة |

المادة (٢)

مدة العضوية في المجلس أربع سنوات يجوز تمديدھا لمدة أو مدد مماثلة، تبدأ من أول اجتماع له ويستمر المجلس في تصريف أعماله لدى انتهاء مدته إلى أن يتم تعيين مجلس جديد، ويجوز إعادة تعيين من انتهت مدة عضويتهم.

المادة (٣)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كلُّ فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدرعنا بتاريخ:

الأحد: ٥. صفر ١٤٤٣هـ

الموافق: ١٢ سبتمبر ٢٠٢١م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

دعوة المجالس البلدية في إمارة الشارقة للانعقاد
للدور العادي الأول من الفصل السنوي السابع

عشر

مرسوم أميري رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

دعوة المجالس البلدية في إمارة الشارقة للانعقاد للدور العادي الأول من الفصل السنوي السابع عشر

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،

بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية وتعديلاته،

والقانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٤ م بشأن البلديات في إمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاتهما،

والقانون رقم (١) لسنة ٢٠١٨ م بشأن تنظيم دائرة شؤون البلديات والزراعة والثروة الحيوانية في إمارة الشارقة، وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

تُدعى المجالس البلدية في إمارة الشارقة للانعقاد للدور العادي الأول من الفصل السنوي السابع عشر، يوم الأحد ١٢ صفر ١٤٤٣ هـ الموافق ١٩ سبتمبر ٢٠٢١ م كلٌّ في مقره.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الأربعاء: ٠٨ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٥ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

الإحالة إلى التقاعد

مرسوم أميري رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

الإحالة إلى التقاعد

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،
والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والقانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٨ م بشأن الضمان الاجتماعي في إمارة الشارقة وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (١٧) لسنة ٢٠١٧ م بشأن تنظيم مؤسسة ربع قرن لصناعة القادة والمبتكرين في إمارة الشارقة،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما آت:

المادة (١)

تُحال الشيخة/ عائشة بنت خالد بن صقر القاسمي، مدير مركز سجايا فتيات الشارقة إلى التقاعد اعتباراً من تاريخه.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الاثنين: ١٣ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٠ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٦) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
دعوة المجلس الاستشاري لإمارة الشارقة
لانعقاد لدوره العادي الثالث من الفصل
التشريعي العاشر

مرسوم أميري رقم (٣٦) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
دعوة المجلس الاستشاري لإمارة الشارقة
للاانعقاد لدوره العادي الثالث من الفصل التشريعي العاشر

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،
والقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس الاستشاري لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية وتعديلاتهما،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

يُدعى المجلس الاستشاري لإمارة الشارقة للاانعقاد في دوره العادي الثالث من الفصل التشريعي العاشر يوم الخميس
٣٠ صفر ١٤٤٣ هـ الموافق ٧ أكتوبر ٢٠٢١ م.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الأحد: ١٩ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٦ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٧) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إلحاق جائزة الشارقة لأطروحات الدكتوراه في
العلوم الإدارية في الوطن العربي بجامعة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٧) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إلحاق جائزة الشارقة لأطروحات الدكتوراه في العلوم الإدارية في الوطن العربي بجامعة الشارقة

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،
والقانون رقم (٣) لسنة ٢٠١٩ م بشأن إعادة تنظيم جامعة الشارقة ولائحتها التنفيذية،
والمرسوم الأميري رقم (٤٣) لسنة ٢٠١٤ م بإعادة تنظيم جائزة الشارقة لأطروحات الدكتوراه في العلوم الإدارية في
الوطن العربي،
والقرار الإداري رقم (١٣) لسنة ٢٠١٩ م بإعادة تشكيل مجلس أمناء جائزة شارقة لأطروحات الدكتوراه في العلوم
الإدارية في الوطن العربي،
واتفاقية التعاون بين حكومة الشارقة والمنظمة العربية للتنمية الإدارية الموقعة بتاريخ: ٢٨ ابريل ٢٠١٤ م.
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

تُلحق جائزة الشارقة لأطروحات الدكتوراه في العلوم الإدارية في الوطن العربي بجامعة الشارقة اعتباراً من تاريخه،
ويُعاد تنظيمها وتطويرها بما يخدم تحقيق أهدافها بقرار من رئيس الجامعة بناءً على عرض المدير وموافقة مجلس
الأمناء.

المادة (٢)

تؤول للجامعة كافة الحقوق المادية والمعنوية والالتزامات وأصول وموجودات جائزة الشارقة لأطروحات الدكتوراه في
العلوم الإدارية في الوطن العربي من تاريخ العمل بهذا المرسوم.

المادة (٣)

يُلغى المرسوم الأميري رقم (٤٣) لسنة ٢٠١٤ م والقرار الإداري رقم (١٣) لسنة ٢٠١٩ م المشار إليهما.

المادة (٤)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كلُّ فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدرعنا بتاريخ:

الأحد: ١٩ صفر ١٤٤٣هـ

الموافق: ٢٦ سبتمبر ٢٠٢١م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٨) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إنهاء خدمة أمين عام مجموعة مدارس فيكتوريا
الدولية بإمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٨) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إنهاء خدمة أمين عام مجموعة مدارس فيكتوريا الدولية بإمارة الشارقة

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (١١) لسنة ٢٠٠٧ م بشأن إنشاء مدرسة فيكتوريا الدولية بإمارة الشارقة،
والمرسوم الأميري رقم (٣٠) لسنة ٢٠٢١ م بشأن تعيين أمين عام لمجموعة مدارس فيكتوريا الدولية بإمارة الشارقة،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

تُنهى خدمة الدكتور/ عمرو نبيه عبدالحميد – أمين عام مجموعة مدارس فيكتوريا الدولية – وذلك بإنهاء عقد
توظيفه اعتباراً من تاريخه.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الأحد: ١٩ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٦ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٩) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
تأسيس الجمعية الهندية بالشارقة

مرسوم أميري رقم (٣٩) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تأسيس الجمعية الهندية بالشارقة

نحن سلطان بن محمد القاسمي حاكم إمارة الشارقة،

بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية وتعديلاته،

وإيماناً منا بالعلاقات الوطيدة التي تجمعنا بالجمالية الهندية المقيمين في إمارة الشارقة ولأهمية توفير خدمات اجتماعية للجمالية، وفي سبيل رعايتهم وانطلاقاً من مقتضيات المصلحة العامة،
رسمنا بما هو آتٍ:-

المادة (١)

يُعتمد تأسيس جمعية خاصة بالجمالية الهندية المقيمة في إمارة الشارقة تُسمى:

" الجمعية الهندية بالشارقة "

تكون جمعية غير ربحية لها الاستقلال المالي والإداري، والشخصية الاعتبارية والأهلية القانونية للقيام بالتصرفات اللازمة لتحقيق أهدافها وممارسة اختصاصاتها، ويكون مقرها الرئيس في مدينة الشارقة.

المادة (٢)

يُشكّل بقرار من رئيس مكتب سمو الحاكم لجنة تنفيذية للجمعية الهندية بالشارقة تقوم بكافة الأعمال اللازمة لتأسيسها ووضع نظامها الأساسي واستكمال ترخيصها لدى الجهة المعنية في إمارة الشارقة.

المادة (٣)

تتولى دائرة التنمية الاقتصادية في إمارة الشارقة اعتماد النظام الأساسي للجمعية وإصدار التراخيص اللازمة لإنشائها.

المادة (٤)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كلٌ فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:-

الأحد: ١٩ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٦ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٤٠) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
وسام اليوبيل الفضي لأكاديمية العلوم الشرطية
بإمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٤٠) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

وسام اليوبيل الفضي لأكاديمية العلوم الشرطية بإمارة الشارقة

نحن سلطان بن محمد القاسمي حاكم إمارة الشارقة،

بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية وتعديلاته،

والقانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٤ م بشأن إعادة تنظيم أكاديمية العلوم الشرطية بإمارة الشارقة وتعديلاته،

والقانون رقم (١) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إعادة تنظيم قوة الشرطة في إمارة الشارقة،

والمرسوم الأميري رقم (٥) لسنة ١٩٩٤ م بشأن الأنواط والميداليات والشارات العسكرية للعاملين محلياً بشرطة الشارقة وتعديلاته،

وبمناسبة مرور خمسة وعشرون عاماً على إنشاء أكاديمية العلوم الشرطية بإمارة الشارقة، وبناءً على موافقة مجلس إدارة الأكاديمية، ولما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

يُعتمد وسام اليوبيل الفضي لأكاديمية العلوم الشرطية بإمارة الشارقة المرفق بهذا المرسوم.

المادة (٢)

يُمنح وسام اليوبيل الفضي لأكاديمية العلوم الشرطية لأعضاء مجلس إدارة الأكاديمية ولموظفيها من العسكريين والمدنيين السابقين أو الحاليين الذين يعتمدهم رئيس مجلس إدارة الأكاديمية.

المادة (٣)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه وينشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الاثنين: ١١ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٨ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٤١) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إحالة موظف إلى التقاعد

مرسوم أميري رقم (٤١) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إحالة موظف إلى التقاعد

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية وتعديلاته،
والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والقانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٨ م بشأن الضمان الاجتماعي في إمارة الشارقة وتعديلاته،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

يُحال السيد/ سعيد محمد عبيد القصير، مدير إدارة الموارد البشرية بهيئة كهرباء ومياه وغاز الشارقة إلى التقاعد اعتباراً من تاريخه.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٢١ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٨ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٤٢) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
إحالة موظفة إلى التقاعد

مرسوم أميري رقم (٤٢) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إحالة موظفة إلى التقاعد

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،
والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والقانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٨ م بشأن الضمان الاجتماعي في إمارة الشارقة وتعديلاته،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

تُحال السيدة/ مريم عبيد هاشم عبيد بن هاشم، مدير إدارة الخدمات المشتركة بهيئة كهرباء ومياه وغاز الشارقة إلى
التقاعد اعتباراً من تاريخه.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٢١ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٨ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

مرسوم أميري رقم (٤٣) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
إحالة موظفة إلى التقاعد

مرسوم أميري رقم (٤٣) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

إحالة موظفة إلى التقاعد

نحن سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،

والقانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٨ م بشأن الضمان الاجتماعي في إمارة الشارقة وتعديلاته،

وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنا بما هو آت:

المادة (١)

تُحال السيدة/ إيمان محمد عبدالرحمن الخيال، مدير إدارة تقنية المعلومات والاتصال بهيئة كهرباء ومياه وغاز
الشارقة إلى التقاعد اعتباراً من تاريخه.

المادة (٢)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٢١ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٢٨ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد القاسمي

حاكم إمارة الشارقة

قرارإداري

قرار إداري رقم (٦) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

توسعة مساحات وحدود ومداخل ومخارج

وبوابات المنطقة الحرة بالحمربة

قرار إداري رقم (٦) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

توسعة مساحات وحدود ومداخل ومخارج وبوابات المنطقة الحرة بالحميرية

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي، ولي العهد نائب الحاكم، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية وتعديلاته،
والمرسوم بقانون رقم (٥) لسنة ٢٠٢٠ م بشأن إنشاء وتنظيم هيئة الشارقة للموانئ والجمارك والمناطق الحرة،
والمرسوم الأميري رقم (٦) لسنة ١٩٩٥ م بشأن إنشاء المنطقة الحرة بالحميرية وهيئة المنطقة الحرة بالحميرية بالشارقة،
والمرسوم الأميري رقم (١٩) لسنة ٢٠٢٠ م بشأن تعيين رئيس لهيئة الشارقة للموانئ والجمارك والمناطق الحرة،
والقرار الإداري رقم (٤) لسنة ٢٠٠٤ م بشأن حدود ومساحة المنطقة الحرة بالحميرية بإمارة الشارقة،
والقرار الإداري رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٠ م بشأن توسعة مساحات وحدود ومداخل ومخارج وبوابات المنطقة الحرة بالحميرية،
وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

تُضاف إلى مساحة المنطقة الحرة بالحميرية رقم (١) المعتمدة بالقرار الإداري رقم (٤) لسنة ٢٠٠٤ م المشار إليه المساحتان رقم (٢) و (٣)، وتُدمجان في مساحة واحدة بمسعى المساحة رقم (٢) كما هو موضح بالخارطة المرفقة بهذا القرار.

المادة (٢)

يخوّل رئيس هيئة الشارقة للموانئ والجمارك والمناطق الحرة بتحديد المداخل والمخارج والبوابات من وإلى المساحة رقم (١) والمساحة رقم (٢) للمنطقة الحرة بالحميرية.

المادة (٣)

يُلغى القرار الإداري رقم (٢٠) لسنة ٢٠٢٠ م المشار إليه.

المادة (٤)

يُعمل بهذا القرار ويسري بأثر رجعي من تاريخ ٠١ يناير ٢٠١٨ م، وتُبلغ به السلطات المعنية للعمل على تنفيذه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الأحد: ٠٥ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٢ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي

ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة

رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي

قرار المجلس التنفيذي رقم (٢٨) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

نقل وترقية وتعيين مدير لبلدية منطقة البطائح

قرار المجلس التنفيذي رقم (٢٨) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

نقل وترقية وتعيين مدير لبلدية منطقة البطائح

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٤ م بشأن البلديات في إمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
ولما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

يُنقل سعادة/ عبدالله سلطان عبدالله سلومه الكتبي من دائرة التسجيل العقاري - فرع المنطقة الوسطى- إلى بلدية
منطقة البطائح، ويُرقى إلى درجة "مدير دائرة" على نظام الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة، ويُعين مديراً لبلدية
منطقة البطائح.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٢٤ محرم ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٠٢ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي

ولي العهد ونائب حاكم إمارة الشارقة

رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٢٩) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

الترقية إلى درجة مديرة دائرة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٢٩) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

الترقية إلى درجة مدير دائرة

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،

والقانون رقم (١) لسنة ٢٠١٩ م بشأن تنظيم هيئة الشارقة للإذاعة والتلفزيون،

والمرسوم الأميري رقم (٦) لسنة ٢٠١٧ م بشأن إنشاء وتنظيم مجلس الشارقة للإعلام،

ولما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

يُرقى سعادة/ راشد عبدالله العوبد إلى درجة "مدير دائرة" على نظام الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة، ويُعين
مديراً لهيئة الشارقة للإذاعة والتلفزيون.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٠٢ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٠٩ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي
ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٠) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

الترقية إلى درجة مدير دائرة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٠) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

الترقية إلى درجة مديرة

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (٣٣) لسنة ٢٠١٢ م بإعادة تنظيم مركز الشارقة الإعلامي وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (٦) لسنة ٢٠١٧ م بشأن إنشاء وتنظيم مجلس الشارقة للإعلام،
ولما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

تُرقى سعادة/ علياء محمد بو غانم السويدي إلى درجة "مدير دائرة" على نظام الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة،
وتعين مديراً للمكتب الإعلامي لحكومة الشارقة.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الخميس: ٠٢ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ٠٩ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي
ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣١) لسنة ٢٠٢١ م
بإعادة تشكيل اللجنة الطبية العليا للتقاعد في
إمارة الشارقة

**قرار المجلس التنفيذي رقم (٣١) لسنة ٢٠٢١ م
بإعادة تشكيل اللجنة الطبية العليا للتقاعد في إمارة الشارقة**

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٧ م بشأن تنظيم صندوق الشارقة للضمان الاجتماعي،
والقانون رقم (٥) لسنة ٢٠١٨ م بشأن الضمان الاجتماعي في إمارة الشارقة وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (١) لسنة ٢٠١٥ م بشأن تنظيم عمل اللجان في إمارة الشارقة،
وقرار المجلس التنفيذي رقم (١٨) لسنة ٢٠١٨ م بشأن تشكيل اللجنة الطبية العليا للتقاعد في إمارة الشارقة،
وبناءً على عرض مدير عام صندوق الشارقة للضمان الاجتماعي وموافقة المجلس التنفيذي ولما تقتضيه المصلحة
العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

يُعاد تشكيل اللجنة الطبية العليا للتقاعد في إمارة الشارقة برئاسة الدكتور/ عبدالعزيز سعيد بن بطي المهيري،
وعضوية التالية أسمائهم:

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|---------------|
| ١- الدكتور/ صقر عبدالله سلطان المعلا | طبيب استشاري | عضواً |
| ٢- الدكتورة/ فاطمة محمد الخميري | طبيب شرعي استشاري | عضواً |
| ٣- السيد/ سعيد سلطان بن خاد | باحث قانوني | عضواً |
| ٤- السيدة/ ندى حسن الرئيسي | خبير إداري | عضواً |
| ٥- السيد/ يوسف عبيد الطنيجي | مدير إدارة الاشتراكات | مقررراً للجنة |

المادة (٢)

مدة العضوية في اللجنة (٣) سنوات تبدأ من تاريخ صدور هذا القرار، وتستمر في تصريف أعمالها لدى انتهاء مدتها إلى
أن يتم تشكيل لجنة جديدة ويجوز إعادة تعيين من انتهت مدة عضويتهم.

المادة (٣)

يُمنح لكل من رئيس وأعضاء اللجنة مكافأة مالية شهرية قدرها (٥,٠٠٠) درهم، كما يُمنح مقرر اللجنة مكافأة مالية شهرية قدرها (٢,٥٠٠) درهم، ولا تُصرف المكافأة للرئيس أو العضو أو المقرر عن الاجتماعات التي يتغيب عنها سواء كان الغياب بعذر أو بدونه.

المادة (٤)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره وعلى الجهات المعنية تنفيذه كلَّ فيما يخصه ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الثلاثاء: ٠٧ صفر ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٤ سبتمبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي
ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ م
بتعديل قرار المجلس التنفيذي رقم (١٧) لسنة

٢٠١٩ م

بشأن

رسوم مدينة الشارقة للرعاية الصحية (هيئة

منطقة حرة طبية)

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ م

بتعديل قرار المجلس التنفيذي رقم (١٧) لسنة ٢٠١٩ م

بشأن

رسوم مدينة الشارقة للرعاية الصحية (هيئة منطقة حرة طبية)

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٤) لسنة ٢٠١٧ م بشأن النظام المالي لحكومة الشارقة ولائحته التنفيذية،

والقانون رقم (٧) لسنة ٢٠١٧ م بشأن المخالفات والجزاءات الإدارية في إمارة الشارقة،

والمرسوم الأميري رقم (١٢) لسنة ٢٠١٠ م بشأن إنشاء هيئة الشارقة الصحية وتعديلاته،

والمرسوم الأميري رقم (٢٦) لسنة ٢٠١٢ م بشأن إنشاء مدينة الشارقة للرعاية الصحية (هيئة منطقة حرة
طبية)،

وقرار المجلس التنفيذي رقم (١٧) لسنة ٢٠١٩ م بشأن رسوم مدينة الشارقة للرعاية الصحية (هيئة منطقة
حرة طبية)،

وبناءً على عرض رئيس هيئة الشارقة الصحية وموافقة المجلس التنفيذي ولما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

تُستبدل جداول الرسوم والمخالفات المرافقة لقرار المجلس التنفيذي رقم (١٧) لسنة ٢٠١٩ م المشار إليه
بالجداول المرافقة لهذا القرار.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الثلاثاء: ١٤ صفر ١٤٤٣هـ

الموافق: ٢١ سبتمبر ٢٠٢١م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي
ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

الفهرس Index

اسم الجدول Table	رقم الجدول No.
رسوم اعتماد المنشآت الصحية Facility Design Review Fees	(١)
الرسوم التجارية للمنشآت Commercial Facility Fees	(٢)
رسوم تأهيل المقاولين والاستشاريين Fees Consultant and Contractor Prequalification	(٣)
رسوم الخدمات الهندسية العامة والمخالفات General Engineering Fees and Penalties	(٤)
الرسوم القانونية Legal Fees	(٥)
رسوم خدمات المستثمرين والمتعاملين والمخالفات Client & Investor Services Fees and Penalties	(٦)
المخالفات والغرامات العامة General Violations and Penalties	(٧)
رسوم تراخيص الكادر الطبي والمهني Healthcare Professionals Fees	(٨)
المخالفات المهنية الطبية Professionals Penalties Healthcare	(٩)
سعر تأجير العيادات والمكاتب Office and Clinical Price List	(١٠)
خدمات إدارة التنظيم الصحي Health Regulation Department Services	(١١)

خدمات الدعاية والغرامات Advertisement Services and Violations	(١٢)
--	------

جدول رقم (١)

رسوم اعتماد المنشآت الصحية بالدرهم
Facility Design Review Fees in AED

رسوم التفتيش النهائي Final Inspection Fees	رسوم اعتماد التصميم التفصيلية Approval of Detailed Design Fees	رسوم اعتماد التصميم الأولية Approval of Preliminary Design Fees	الحجم بالمتر المربع Size Of Facility in SQM	نوع المنشأة Type Of Facility	#
(٤٤,٠٠٠)	(٤٢,٠٠٠)	(٢٥,٠٠٠)	(٠)-(١٠,٠٠٠)	المستشفيات Hospitals	١
(٦٠,٠٠٠)	(٧٥,٠٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(١٠,٠٠١)-(٢٠,٠٠٠)		
(٧٥,٠٠٠)	(١٠٢,٠٠٠)	(٥٢,٥٠٠)	(٢٠,٠٠١)-(٣٠,٠٠٠)		
(٩٢,٠٠٠)	(١٢٥,٠٠٠)	(٦٥,٠٠٠)	(>٣٠,٠٠٠)		
(١٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	(٦,٠٠٠)	(٠)-(١,٠٠٠)	سكنية / تجارية Commercial/ Residential	٢
(٢٤,٠٠٠)	(١٨,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)	(١,٠٠١)-(٥,٠٠٠)		
(٣٦,٠٠٠)	(٣٦,٠٠٠)	(١٨,٠٠٠)	(٥,٠٠١)-(١٠,٠٠٠)		
(٦٠,٠٠٠)	(٦٩,٠٠٠)	(٤٢,٠٠٠)	(>١٠,٠٠٠)		

التعديل أو التغيير في المستشفى Modification or Alteration in Hospital	٣
٣٠) لكل متر مربع per SQ M(٣٠)	
العيادات Clinic	٤
٣٠) لكل متر مربع per SQ M(٣٠)	

جدول رقم (٢)

الرسوم التجارية للمنشآت بالدرهم Commercial Facility Fees in AED

#	البيان	قيمة الرسوم
١	رسوم تسجيل الشركات (مرة واحدة) Registration Fee (One-Time)	(٥,٠٠٠)
٢	مبلغ التأمينات (مرة واحدة) Security Deposit One-time	(٥%) من قيمة الايجار السنوي (٥%) of the annual lease

#	نوع المنشأة Type Of Facility	رسوم ترخيص الشركات (سنوية) Licenses Fee (Annually)	رسوم تصريح تشغيل الرعاية الصحية (سنوياً) Healthcare Operating	الفئة Category
---	---------------------------------	---	--	-------------------

	Permit/ renewal (Annually)			
المستشفيات Hospital	(٢٠,٠٠٠)	(٢٠,٠٠٠)	مستشفى عام / مستشفى تخصصي (أقل من ٥٠ سرير) General Hospital / Specialty Hospital (< ٥٠ Beds)	١
	(٣٠,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)	مستشفى عام / مستشفى تخصصي (٥١-١٠٠ سرير) General Hospital / Specialty Hospital (٥١ - ١٠٠ Beds)	٢
	(٣٥,٠٠٠)	(٤٠,٠٠٠)	مستشفى العام / مستشفى تخصصي (١٠١-١٥٠ سرير) General Hospital / Specialty Hospital (١٠١-١٥٠ Beds)	٣
	(٤٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)	مستشفى عام / مستشفى تخصصي (أكثر من ١٥٠ سرير) General Hospital/ Specialty Hospital (> ١٥٠ Beds)	٤
الرعاية الصحية طويلة الأمد Long Term Homecare	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	دار رعاية المسنين Geriatric house Elderly Care	٥
	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	دار نقاهة Convalescent house (Inpatient Rehabilitation Facility)	٦
مركز الإخصاب Fertilization Center	(١٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز إخصاب IVF Center	٧
مركز غسيل الكلى Dialysis Center	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز غسيل الكلى Dialysis Center	٨
جراحة اليوم الواحد	(١٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز جراحة اليوم الواحد	٩

One Day Surgery			Day Surgical Center	
عيادة Clinic	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة عامة General Clinic	١٠
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة أسنان عامة Dental General Clinic	١١
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة مدرسية / حضانة / فندق School /Nursery/Hotel Clinic	١٢
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة طبية متخصصة (أخصائي واحد او بحد أقصى ٢) Specialized Medical Clinic max ٢) (single Spec	١٣
	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة طبية متخصصة (تخصصان مختلفان) Specialized Medical Clinic (٢ different Spec)	١٤
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة طب الأسنان التخصصية Specialized Dental Clinic	١٥
	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	عيادة طب الأسنان التخصصية (تخصصان مختلفان) Clinic (٢ Specialized Dental different Spec.)	١٦
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	الإسعافات الأولية First Aid post	١٧
مركز Center	(١٤,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز طبي (٣ تخصصات أو أكثر) Medical center (٣ Spec. or more)	١٨
	(١٤,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز طب الأسنان (٣ تخصصات أو أكثر) Dental center (٣ Spec. or more)	١٩

	(١٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	اللياقة الطبية Medical fitness	٢٠
إعادة تأهيل Rehabilitation	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	العلاج الطبيعي Physiotherapy	٢١
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز الحمية الغذائية والسيطرة على الوزن Dieting and weight control center	٢٢
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	العلاج المهني Occupational therapy	٢٣
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز احتياجات خاصة Special Needs Center	٢٤
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز السمع والتخاطب Speech Center & Audiology	٢٥
	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز إعادة التأهيل (تخصصان) Rehab Center(٢ Spec)	٢٦
	(١٢,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز إعادة التأهيل (٣ تخصصات أو أكثر) Rehab Center(٣ Spec or more)	٢٧
طب التقليدي التكميلي TCAM	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز الطب البديل التقليدي / التكميلي (تخصصان) Traditional Complementary and Alternative medicine) Center (٢ Spec) TCAM	٢٨
	(١٢,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز الطب البديل التقليدي / التكميلي (٣ تخصصات أو أكثر) Traditional Complementary and Alternative medicine) Center (٣ Spec or TCAM more)	٢٩

خدمة الإسعاف Ambulance Services	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	خدمات الاسعاف Ambulance services	٣٠
وحدة الرعاية المتنقلة Mobile Health unit	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	خدمات الرعاية الصحية HealthCare Services	٣١
مركز تشخيصي Diagnostic Center	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	التصوير التشخيصي الطبي Medical Diagnostic Imaging	٣٢
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	المختبرات الطبية Medical Laboratory	٣٣
	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز التشخيص (المختبر السريري والأشعة) Diagnostic Center (Clinical Radiology) & Laboratory	٣٤
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	تشخيص معمل الأسنان Dental Laboratory Diagnostic	٣٥
تقديم الخدمات الصحية Provision of Health Service	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	خدمات الرعاية المنزلية Home Care Services	٣٦
	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	خدمة النقل الطبي Medical Transport Service	٣٧
	(٣,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	خدمة مرافقة المريض service Patient Escort	٣٨
المزود Provider	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مزود الطب عن بعد Tele-Medicine Provider	٣٩
الصيدلية Pharmacy	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	صيدلية العيادات الخارجية Out-Patient Pharmacy	٤٠
	(٣,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	الصيدلية الداخلية In-Patient Pharmacy	٤١

	(٣,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	رسوم إضافية مقابل ٢٤ ساعة من صيدلية المرضى الخارجيين بصرف النظر عن رسوم الترخيص Additional fee for ٢٤ Hrs. Out Patient Pharmacy excluding from licensing fees	٤٢
	(٦,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مخزن أدوية - مخزن طبي Drug Store - Medical Store	٤٣
	(٤٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مصنع أدوية Pharma Factory	٤٤
	(٨,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	المكتب العلمي Scientific Office	٤٥
خدمات نقل الرعاية الصحية HealthCare Transportation Services	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	النقل الطبي Medical Transportation	٤٦
الخدمات الأخرى Other Services	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز بصريات Optical Center	٤٧
الخدمات المخبرية Lab Industry	(٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز تخزين / معالجة بالخلايا الجذعية Stem Cell Processing/Storage Center	٤٨
	(١٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مختبر المنتجات البيولوجية العلاجية Therapeutic Biological Product Laboratory	٤٩
مجمع البحث والتعليم	(١٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	مركز الأبحاث – إكلينيكي Research Center – Clinical	٥٠
	(١٥,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)	جامعة - فرع University – Branch	٥١

Research and Education Cluster	(١٠,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)	جامعة - معتمدة من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي (MOHESR) of University – Ministry & Higher Education Scientific Research (MOHESR) Accredited	٥٢
أنشطة أخرى Other Activity		(٥,٠٠٠)	رخصة صناعية (حتى ٧ أنشطة) Industrial license (up to ٧ activities)	٥٣
		(١٨,٠٠٠)	رخصة تجارية عامة Commercial Trading License	٦٥
		(٥,٠٠٠)	الرخصة التجارية (حتى ٧ أنشطة) Commercial License (up to ٧ activities)	٥٥
		(٧,٥٠٠)	الرخصة التجارية - نشاط البيع بالتجزئة (حتى ٧ أنشطة ذات صلة) Trade License -Retail Activity (up to ٧ related activities)	٥٦
		(٥,٠٠٠)	رخصة الخدمة (حتى ٧ أنشطة ذات صلة) (up to ٧ Service License-related activities)	٥٧
		(٧,٥٠٠)	رخصة الخدمة - نشاط البيع بالتجزئة (حتى ٧ أنشطة ذات صلة) Service License -Retail Activity (up to ٧ related activities)	٥٨
		(٢٠,٠٠٠)	رخصة خدمة - مدرسة (KG إلى أعلى مستوى)	٥٩

			Service License - School (KG to highest level)	
		(٣٠,٠٠٠)	رخصة خدمة - متجر تموين ضخم Service License – Hypermarket	٦٠
		(٤٠,٠٠٠)	رخصة خدمة - فندق خمس نجوم Service License - Five Star Hotel	٦١
		(٣٥,٠٠٠)	رخصة خدمة - فندق أربع نجوم Service License - Four Star Hotel	٦٢
		(٣٠,٠٠٠)	رخصة خدمة - فندق ثلاث نجوم Service License - Three Star Hotel	٦٣
		(٣٥,٠٠٠)	رخصة خدمة - شقة فندقية - ديلوكس Service License - Hotel Apartment- Deluxe	٦٤
		(١,٠٠٠)	تصريح الصراف الآلي ATM Permit	٦٥
		(١,٠٠٠)	تصريح ماكينات البيع الآلي – (سنوياً) Automatic Vending Machine Permit – (annually)	٦٦
		(١٢,٠٠٠)	رخصة خدمات التجزئة – تقديم الطعام Service License Retail - Dine in	٦٧
مكاتب مشتركة Share Desk Facility		(٧,٠٠٠)	إيجار المكتب المشترك ورسوم الخدمة (سنوياً) Service & Shared Desk Rent (annually) Charge	٦٨
		(٥,٠٠٠)	رخصة تجارية / خدمة (سنوياً) Commercial/ Service License (annually)	٦٩

جدول رقم (٣)

رسوم تأهيل المقاولين والاستشاريين بالدرهم
Consultant and Contractor Prequalification
Fees in AED

رسوم التجديد Renewal Fees	رسوم الإصدار Issuance Fees	التأهيل المسبق Prequalification	#
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	تأهيل الاستشاري Qualification of consultant	١
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	تأهيل المقاولين Qualification of contractors	٢

جدول رقم (٤)

و المخالفات بالدرهم رسوم الخدمات الهندسية العامة
General Engineering Charges and Penalties in
AED

الرسوم Fees	نوع الخدمة Type Of Services	#
(٨٠٠)	تحديد حدود قطعة الأرض عن طريق وضع علامات الحدود إلى (٢٠,٠٠٠ متر مربع)	١

	Plot Demarcation/Re- demarcation Up to (٢٠,٠٠٠) SQM	
(١,٠٠٠)	تحديد حدود قطعة الأرض عن طريق وضع علامات الحدود من (٢٠,٠٠٠) ولغاية (٥٠,٠٠٠) متر مربع Plot Demarcation/Re- demarcation From (٢٠,٠٠٠) SQM to (٥٠,٠٠٠) SQM up	٢
(١,٨٠٠)	تحديد حدود قطعة الأرض عن طريق وضع علامات الحدود لأكثر من (٥٠,٠٠٠) متر مربع Plot Demarcation/Re- demarcation Above (٥٠,٠٠٠) SQM	٣
(٥٠)	شهادة عدم الممانعة لتسوية الأرض و السور NOC - Certificate Leveling & Fencing	٤
(٥٠)	شهادة عدم الممانعة على الرسوم الهندسية NOC - Certificate Drawing Approval	٥
(٥٠)	شهادة عدم الممانعة لفتح الملف فقط NOC - Certificate for Opening File Only	٦
(٥٠)	شهادة عدم الممانعة لتمديد توصيلات الخدمات الدائمة NOC - Certificate for Permanent Services Connections	٧
(٥٠)	شهادة عدم الممانعة لتمديد خطوط الأنابيب NOC - Certificate for Pipeline routing	٨
(٤,٥٠٠)	تمديد خط أنابيب أرضي يقطع الشارع يصل عرضه الى (١٢ " لكل أنبوب) Pipeline- Road Cross Cutting up to ١٢" width for Laying Pipe (Each Pipe)	٩
(٢,٢٥٠)	تمديد خط أنابيب مع وديعة قابله للاسترجاع لكل أنبوب Pipeline- Road Cross Cutting Refundable Deposit per Pipe	١٠
(٢,٢٥)	تصريح بناء قطعة الأرض (لكل متر مربع) Building Permit Built up area charges (PER SQM)	١١
(٤,٥٠٠)	رسوم تصريح بناء، وديعة قابله للاسترجاع (من المقاول) Building Permit-Contractor Refundable Deposit	١٢
(٤٥٠)	رسوم تصريح بناء / تعديل / تجديد لمدة (٦ أشهر) Building Permit (BP) amendment Fee / Renewal of BP for (Six Months)	١٣
(٤٥٠)	رسوم إصدار شهادة إنجاز بناء	١٤

	Building Completion Certificate (BCC) Issuance Fee	
(٤٥٠)	إعادة فحص وتجديد شهادة إنجاز البناء لمدة (٦ أشهر) BCC Re-inspection Fee / Renewal of BCC for (Six Months)	١٥
(٩٠٠)	فحص شهادة إنجاز البناء (عاجل) Urgent BCC Re-inspection Fee	١٦
(٤٥٠)	رسوم إصدار / تجديد تصريح التشغيل Operation Permit (OP) Issuance Fee / Renewal of OP	١٧
(٤٥٠)	رسوم الموافقة على لوحة البناء Signboard Approval Fee	١٨
(٥٠)	رسوم اللوحة الاعلانية الخاصة بالمستثمرين (لكل متر مربع) Signboard Area Charges (per SQM)	١٩
(١٠٠)	نسخة من المخططات العامة / مخطط الأرض حجم (A٤) General Affection Plan/Plot Plan (Drawing A٤)	٢٠
(١٥٠)	نسخة من المخططات العامة / مخطط الأرض حجم (A٣) General Affection Plan/Plot Plan (Drawing A٣)	٢١
(٢٠٠)	نسخة من المخططات العامة / مخطط الأرض حجم (A٢) General Affection Plan/Plot Plan (Drawing A٢)	٢٢
(٢٥٠)	نسخة من المخططات العامة / مخطط الأرض حجم (A١) General Affection Plan/Plot Plan (Drawing A١)	٢٣
(٣٠٠)	نسخة من المخططات العامة / مخطط الأرض حجم (A٠) General Affection Plan/Plot Plan (Drawing A٠)	٢٤
(٤٥٠)	نسخة من المخططات العامة / مخطط الأرض على (نسخة إلكترونية) General Affection Plan/Plot Plan (Soft Copy of Plot)	٢٥
(٤٥٠)	نسخة من مخططات الخدمات / جميع الرسوم الاخرى على (نسخة إلكترونية) Copy of Service Drawings / All other drawings in (Soft Copy)	٢٦
(١٠٠)	نسخة من مخططات الخدمات / جميع الرسوم الاخرى في نسخ ورقية Copy of Service Drawings / All other drawings in Hard Copy	٢٧
(٢,٧٠٠)	رسوم تصريح المرافق المؤقتة / الحاويات لمدة ٦ أشهر	٢٨

	Temporary Porta cabin/Container Approval Charges (٦ Months Only)	
(٩٠٠)	رسوم تغيير المقاول / الاستشاري Change of Contractor Fee / Consultant Fee	٢٩
(١,٨٠٠)	رسوم إجراء تعديل على المستودعات Warehouse Modification Fee	٣٠
(٤,٥٠٠)	وديعة قابله للاسترجاع متعلقة بأعمال تعديل المستودعات Refundable Deposit for Warehouse Modification Works	٣١
المخالفات و الغرامات Penalty and Violation		
الغرامة Penalty	المخالفة Violation	
(٩,٠٠٠)	أعمال البناء غير مطابقة لمعايير مدينة الشارقة للرعاية الصحية of SHCC Construction works not as per the approval	١
(٢٧,٠٠٠)	البناء دون تصريح Construction without Building Permit	٢
(١٨,٠٠٠)	التشغيل دون تصريح Operation without	٣
(١٣,٥٠٠)	تعديل على المرافق التابعة للمستثمرين دون الحصول على موافقة مدينة الشارقة للرعاية الصحية Modification on investor's facilities without obtaining SHCC approval	٤
(٤,٥٠٠)	تعديل السور ومستوى الأرض دون الحصول على موافقة مدينة الشارقة للرعاية الصحية Leveling & Fencing without SHCC Approval	٥
(٤٥٠)	التأخر في تجديد تصريح البناء / شهادة الانجاز / تصريح التشغيل حتى (٤٥ يوماً) Late Renewal of BP / BCC / OP up to(٤٥ days)	٦
(٩٠٠)	التأخر في تجديد تصريح البناء / شهادة الانجاز / تصريح التشغيل (لأكثر من ٤٥ يوماً)	٧

	Late Renewal of BP / BCC / OP (more than ٤٥ days)	
(١,٨٠٠)	التأخر في تجديد تصريح البناء / شهادة الانجاز / تصريح التشغيل (لأكثر من ٣ شهور) Late Renewal of BP / BCC / OP (more than ٣ months	٨
(٣,٠٠٠) (من يوم لغاية ١٥ يوم) (from one day up to ١٥ days)	<p>التخزين الغير مصرح به / تخزين المواد الخطرة (غير آمنة) ويشمل كل من سلع أو المواد الكيميائية والنفايات الضارة أو اي فعل مثل التخلص من النفايات والملوثات من شأنها أن تشكل خطراً على البيئة (التربة ، الهواء ، الماء) أو يزعج المناطق المجاورة</p> <p>Unauthorized/unsafe storage of restricted/banned dangerous goods/chemicals/waste or committing any act (waste dumping, emission discharging, etc..) causing or having the potential to cause environmental contamination of soil/air/water or disturbance of the neighborhood.</p>	٩
(٧,٠٠٠) (من ١٦ حتى ٣٠ يوم) (from ١٦ days up to ٣٠ days) (٢٠,٠٠٠) (من ٣١ يوم وتعليق الخدمات) (from ٣١ days and the suspension of services)		
(١٠,٠٠٠) (كل شهر) حتى يتم إزالة المعدات	الاستخدام غير المصرح للأرض أو المرافق Unauthorized use of land/facility	١٠

(for each month until equipment removed)		
(٥,٠٠٠) مع تعليق استخدام البناء المؤقت (٥,٠٠٠) With the suspension of using the temporary structure	الاستخدام غير المصرح للأرض لبناء مؤقت (حاويات ، مرافق مؤقتة وغيرها) Unauthorized use of any temporary structure (containers, porta-cabins, etc...) in/out of a client's premises.	١١
(١,٠٠٠)	تشغيل العمال دون معدات الوقاية والسلامة Labor working without appropriate personal protective equipment (PPE) that might leads to Occupational Health & Safety issues.	١٢
(١,٠٠٠)	مخالفات عامة للنظم واللوائح المتعلقة باستخدام البناء Violating building/premises rules	١٣
(١,٠٠٠)	تغيير المفاتيح دون إذن للمباني المستأجرة Changing keys with no permission of leased property	١٤
(٢٥٠)	التخزين الخاطئ أو التخزين الزائد للمواد Wrong storage or over stocking material	١٥
(١,٠٠٠)	وضع الملصقات الاعلانية وتوزيعها دون إذن سلطة مدينة الشارقة للرعاية الصحية أو بشكل خاطئ أو عدم وجود لافتات Sticking/distributing ads posters without SHCC permission	١٦
تكلفة الاضرار	إساءة استخدام قطعة الأرض المخصصة أو إتلاف الأصول Misusing the premises or damaging assets	١٧

الفعلية (٧٥٠)+ (رسوم تقدير الاضرار Actual (damage cost +(٧٥٠) (damage estimation (fee		
---	--	--

جدول رقم (٥)

الرسوم القانونية بالدرهم
Legal Fees in AED

الرسوم Fees	نوع الخدمة Type Of Services	#
(٢٥٠)	تصديق وكالة Power of attorney attestation	١
(١٠٠)	إصدار خطاب التأسيس Issuance of Incorporation Letter	٢
(٤٠٠)	عقد التأسيس والنظام الاساسي Memorandum and Articles of Association	٣
(١,٠٠٠)	تعديلات – شهادة الترخيص AMENDMENTS - License Certificate	٤

٥	تعديلات – شهادة الحصص AMENDMENTS - Share Certificate	(٥,٠٠٠)
٦	تعديلات – شهادة التأسيس AMENDMENTS - Certificate of Incorporation	(١,٠٠٠)
٧	تعديل الرخصة (تعديل أو إضافة نشاط) AMENDMENTS _ License change \ add activity to license	(٥٠٠)
٨	شهادة حسن السلوك للشركة وشهادة ملاءة الشركة Certificate of Good Standing for company \ Company solvency certificate	(١,٠٠٠)
٩	رسائل عدم ممانعة موجهة الى البنك للشركات و المؤسسات NOC Letters to bank and companies	(١٠٠)
١٠	خطاب عدم ممانعة للمالك / الشريك NOC for owner/shareholder	(١,٥٠٠)
١١	خطاب عدم ممانعة للمدير / الموظفين NOC for manager/employee	(٣,٠٠٠)
١٢	شهادة عدم ممانعة لـ (تأسيس فرع، شركة تابعة، مكتب تمثيل) منطقة حرة اقل من ٣ شركاء NOC FOR FZC CO. to open branch \ subsidiary \ representative office (less than ٣ sh.holds)	(٣,٠٠٠)
٣١	شهادة عدم ممانعة لـ (تأسيس فرع، شركة تابعة، مكتب تمثيل) منطقة حرة أكثر من ٣ شركاء NOC FOR FZC CO. to open branch \ subsidiary \ representative office (more than ٣ sh.holds)	(٥,٠٠٠)
٤١	إصدار نسخ مصدقة لأي من مستندات مدينة الشارقة للرعاية الصحية Attested copy document of any SHCC documents	(٥٠)
٥١	تسجيل قرار مجلس الادارة (٣ نسخ) Registration of Board Resolution (٣ copies)	(٢٠٠)
١٦	نسخ من مستندات إضافية بدون تصديق (لكل نسخة)	(٥٠)

	Additional copies of any document without attestation (per copy)	
(٥٠٠)	تغيير أو إضافة مندوب Change or addition to Public Relation Officer	١٧
(٢٠٠)	تصديق العقود Attestation Contracts	١٨
(٥٠٠)	تغيير المدير Change of manager	١٩
(٥,٠٠٠)	تغيير اسم الشركة Company name change	٢٠
(٥٠٠)	تعديلات في السنة المالية (على أن يتم الإخطار قبل التعديل بشهر) Amendments in financial year (to be informed one month in advance)	٢١
(٣,٠٠٠)	تغيير اسم المالك Change of owner's name	٢٢
(٢,٠٠٠)	تغيير الجنسية بالنسبة للمالك Change of owner's nationality	٢٣
(١,٠٠٠)	إضافة مخول بالتوقيع Additional signatory	٢٤
(٥٠٠)	إلغاء الطلب (تغيير المساهم) Cancellation of application (Shareholder Change)	٢٥
(١٠٠)	خطاب مصرفي من مدينة الشارقة للرعاية الصحية بذكر المساهمين قبل أو بعد التعديل Bank Letter from SHCC stating Share Holders name before or after amendment	٢٦
(٢٠٠)	نسخة طبق الاصل من اي مستند مع ختم مدينة الشارقة للرعاية الصحية a document with SHCC stamp Duplicate Copy	٢٧
(١,٠٠٠)	نسخة كاملة من ملف الشركة Full copy of the company's profile	٢٨
(٣,٥٠٠)	رخصة إضافية على الرخصة الحالية Additional License for Service/ Trade License	٢٩

(٧٠٠)	إضافة مدير (ثاني) Additional (second) Manager	٣٠
(١,٠٠٠)	إضافة مدير (ثالث) Additional (Third) Manager	٣١
(٢٥٠)	إضافة مدير تنفيذي / سكرتير Additional Director / Secretary	٢٣
(١,٥٠٠)	زيادة / خفض رأس المال Decrease in Share Capital /Increase	٣٣
(١٠٠)	الموافقة على الاعلان Approval Advertisement	٤٣
(١٠٠)	شهادة عدم ممانعة – أخرى NOC – Others	٥٣
(٥٠٠)	إعلان الاشعارات العامة Public Notice Advertisement	٦٣
(١,٠٠٠)	التصريح بإقامة معارض وندوات Permission to conduct exhibitions/seminars	٣٧
(٥٠٠)	حجز اسم تجاري لمدة ستة أشهر Trade name reservation for ٦ month	٣٨
(٨٥٠)	إعادة إصدار مستندات التأسيس (عقد التأسيس، النظام الاساسي، شهادة التأسيس) Re-issuance of Constitution document (MOA, AOA and CIC) Memorandum & Articles of Association , Certificate of Incorporation	٣٩
(٣٥٠)	صندوق بريد مشترك مع التسليم – سنوي Shared Post Box with Delivery - Annual	٤٠
(١,٠٠٠)	تغيير نوع الترخيص (بناءً على تغيير النشاط) Change of License Type (based on activity change)	٤١
(٥٠٠)	تصديق قرار الشركة الأم لفرع مدينة الشارقة للرعاية الصحية Parent Co. Resolution attestation for SHCC Branch	٤٢
(٧٥٠)	رهن الأسهم - تجميد الأسهم المرهونة Pledge of Shares - Blockage of Shares pledged	٤٣

٢٥٠)	رهن الأسهم - الإفراج عن تجميد الأسهم المرهونة Pledge of Shares - Release on Blockage of Shares pledged	٤٤
١,٥٠٠)	تصريح الرهن العقاري Immovable Property Mortgage Permission	٤٥
٥٠٠)	الرهن العقاري - تحديث الإفراج عن العقار المرهون Immovable Property Mortgage - Update of release	٤٦
٢٥)	ختم وتوقيع خطاب / شهادة Letter / Certificate Stamping and Signing	٤٧
١٥٠)	غرامة التجديد المتأخر لجهاز الصراف الآلي / آلة البيع Late renewal penalty of ATM/Vending machine	٤٨

جدول رقم (٦)

رسوم خدمات المستثمرين والمتعاملين والمخالفات بالدرهم Client & Investor Services Fees and Penalty in AED

الرسوم Fees	نوع الخدمة Type Of Services	#
<p>باقية تأشيرة العمل Employment Visa package</p>		
٣,٢٢٧)	باقية تأشيرة العمل - (تصريح العمل ٧٥٠+بطاقة دخول مؤقتة ١٠٠+تأشيرة إقامة ١٢٥٠+بطاقة دخول ٥٠٠+تصريح طباعة بطاقة الهوية الامارتية (مكتب خارجي) ٢٧+الخدمات الطبية ٥٠٠+تصديق عقد العمل ١٠٠)	١

	Employment Visa Package – (EP ٧٥٠ + Temp. ID ١٠٠ + Residence visa ١٢٥٠ + ID ٥٠٠ + EID Typing Outside ٢٧ + Medical Services ٥٠٠ + Attestation of Employment Contract ١٠٠)	
(٣,٤٢٧)	<p>باقية تأشيرة العمل-عاجل (تصريح العمل ٩٥٠ + بطاقة دخول مؤقتة ١٠٠ + تأشيرة إقامة ١٢٥٠ + بطاقة دخول ٥٠٠ + تصريح طباعة بطاقة الهوية الامارتية (مكتب خارجي) ٢٧ + الخدمات الطبية ٥٠٠ + تصديق عقد العمل ١٠٠)</p> <p>Employment Visa Package – Urgent (EP ٩٥٠ + Temp ID ١٠٠ + Residence visa ١٢٥٠ + ID ٥٠٠ + EID Typing Outside + Medical Services ٥٠٠ + Attestation of Employment ٢٧ Contract ١٠٠)</p>	٢
<p>تأشيرة عمل Employment Visa</p>		
(٨٥٠)	تعديل حالة التأشيرة Change of Visa Status	١
(١,٠٠٠)	تعديل حالة التأشيرة _ عاجل Change of Visa Status – Urgent	٢
(٤٠٠)	تصريح عمل / تجديد تصريح عمل لغير المكفولين (سنة واحدة) Employment Pass / Renewal Employment Pass For Non-Sponsored (١ Year)	٣
<p>تأشيرة الإقامة Residence Visa</p>		
(١,٨٠٠)	تجديد تأشيرة الإقامة (٣ سنوات) للمالك/المستثمر New / Renewal of Residence visa (٣ years) for Owner/Investor	١
(٢,٣٠٠)	تجديد تأشيرة الإقامة – عاجل (٣ سنوات) للمالك/المستثمر New /Renewal of Residence visa-Urgent (٣ years) for Owner/ Investor	٢

٣	إصدار تأشيرة الإقامة / تجديد الإقامة (سنتان) للموظفين New / Renewal(٢ years) for employees	(١,٢٥٠)
٤	إصدار تأشيرة الإقامة / تجديد الإقامة (سنتان) _ عاجل للموظفين New /Renewal Urgent (٢ years) for employees	(١,٧٥٠)
٥	إصدار / تجديد تأشيرة الإقامة – لمدة سنة (لعمر ٦٠ وما فوق) Renewal - ١ Year (Age ٦٠ & Above) / New	(١,٠٠٠)
٦	تغيير المهنة في تأشيرة الإقامة Residence Visa - Change of Profession	(٣٠٠)
٧	تغيير المهنة في تأشيرة الإقامة _ عاجل Residence Visa -Change Of Profession – Urgent	(٤٥٠)
٨	نقل تأشيرة الإقامة الى جواز سفر جديد Residence Visa - Transfer to New Passport	(٦٥٠)
٩	نقل تأشيرة الإقامة الى جواز سفر جديد - عاجل Urgent-Residence Visa - Transfer to New Passport	(٨٠٠)
١٠	تمديد تأشيرة الإقامة ٦ أشهر خارج دولة الإمارات Residence Visa - ٦ months outside of UAE	(١,٠٠٠)
١١	تمديد تأشيرة الإقامة ٦ أشهر خارج دولة الإمارات -عاجل Residence Visa ٦ month outside of UAE – Urgent	(١,٢٠٠)
تأشيرة الزيارة و تأشيرة السياحة Visit Visa and Tourist Visa		
١	تأشيرة سياحية قصيرة (٣٠) يوم ٣٠ Days)(Tourist Visa Short	(٨٠٠)
٢	تأشيرة سياحية طويلة (٩٠) يوم ٩٠ Days) (Tourist Visa Long	(١,٤٠٠)
٣	تعديل بيانات تأشيرة الزيارة Visit Visa - Data amendment	(٢٠٠)
٤	رسالة فقدان جواز سفر لتأشيرة الزيارة Visit Visa - Lost Passport (Letter)	(٣٠٠)
٥	غرامة انتهاء تأشيرة الزيارة (رسوم الهجرة) - عن اليوم الواحد Visit Visa Overstay penalty (Immigration Charges)- per day	(١٠٠)

(٨٠٠)	تخليص الهروب لتأشيرة الزيارة Visit Visa – Absconding Clearance	٦
بطاقة المنشأة Establishment Card		
(١,٤٠٠)	إصدار / تجديد بطاقة المنشأة لشركة (٣) سنوات Company establishment Card Issuing \ Renewal card (٣ Years)	١
(١,٦٠٠)	إصدار / تجديد بطاقة المنشأة لشركة (٣) سنوات - عاجل Renewal - Urgent / Company establishment Card Issuing (٣ Years)	٢
(٥٥٠)	تغيير اسم الشركة في بطاقة المنشأة Change of Company Name in the establishment Card	٣
(٣٥٥)	فتح ملف في الهجرة- للعائلة Issue family file in Immigration	٤
بطاقة العمل Employment ID		
(٦٥٠)	إصدار بطاقة العمل (٣) سنوات New Employment ID Card - ٣ Years	١
(١٥٠)	تغيير اسم الشركة في بطاقة العمل Change of Company Name in Employment ID	٢
(٢٥٠)	إصدار بطاقة العمل _ لمدة سنة (لمن هم فوق ٦٠ عام) Issuing Employment ID Cards - ١ Year (Age ٦٠ & Above)	٣
(٥٠٠)	إصدار وتجديد بطاقة العمل - لمدة سنتين Issuing/Renewal Employment ID-Card (٢ Years)	٤
(١٠٠)	إصدار بطاقة عمل مؤقتة (٤ أشهر) Issuing Temporary Employment ID Card (٤ Months)	٥
(٤٥٠)	استبدال بطاقة العمل Employment ID-Card Replacement	٦
إلغاءات Cancellation		

١	إلغاء تأشيرة العمل وبطاقة العمل المؤقتة قبل ختم تأشيرة الإقامة Cancellation of Employment Visa With Temporary ID Before Residence visa Stamping	(٣٥٠)
٢	إلغاء تأشيرة العمل وبطاقة العمل المؤقتة قبل ختم تأشيرة الإقامة - عاجل Cancellation of Employment Visa With Temporary ID Before Residence visa Stamping – Urgent	(٥٠٠)
٣	إلغاء تأشيرة العمل قبل صدور بطاقة العمل المؤقتة قبل ختم تأشيرة الإقامة Cancellation of Employment Visa Without Providing Temporary ID Before Residence visa Stamping	(٤٠٠)
٤	إلغاء تأشيرة العمل قبل صدور بطاقة العمل المؤقتة قبل ختم تأشيرة الإقامة - عاجل Cancellation of Employment Visa Without Providing Temporary ID Before Residence visa Stamping- Urgent	(٥٥٠)
٥	إلغاء الطلب قبل التقديم الى الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية Cancellation of Application Before Submission to ICA	(٣٠٠)
٦	إلغاء تأشيرة الإقامة مع بطاقة العمل Cancellation of Residence Visa with ID Card	(٥٠٠)
٧	إلغاء تأشيرة الإقامة مع بطاقة العمل - عاجل Cancellation of Residence Visa with ID Card - Urgent	(٦٠٠)
٨	إلغاء تأشيرة الإقامة دون بطاقة العمل Cancellation of Residence Visa without ID Card	(٦٠٠)
٩	إلغاء تأشيرة الإقامة دون بطاقة العمل - عاجل Cancellation of Residence Visa without ID Card - Urgent	(٧٠٠)
١٠	إلغاء تأشيرة الإقامة / فقدان بطاقة العمل Cancellation of Residence visa - Lost of ID	(٢٥٠)
١١	إلغاء تأشيرة الإقامة / فقدان بطاقة العمل - عاجل Cancellation of Residence Visa - Lost of ID Urgent	(٣٥٠)
١٢	إلغاء تأشيرة غير مستخدمة (عمل / زيارة) Cancellation of Un-Utilized Visas - (Employment & Visit)	(٣٠٠)
١٣	إلغاء تأشيرة الإقامة مع بطاقة العمل دون جواز سفر	(٩٠٠)

	Without & Cancellation of Residence Visa With ID Passport	
(٩٠٠)	إلغاء تأشيرة الإقامة دون جواز سفر وبطاقة العمل Cancellation of Residence Visa Without Passport Without ID Card	١٤
(١,٠٠٠)	إلغاء تأشيرة الإقامة دون جواز سفر و بطاقة العمل-عاجل Cancellation of Residence Visa Without Passport Without ID Card- Urgent	١٥
(٥٠٠)	إلغاء تأشيرة الإقامة مع جواز سفر وبطاقة العمل لشخص خارج الدولة Cancellation of Residence Visa With Passport With ID - Person Out of Country	١٦
(٦٠٠)	إلغاء تأشيرة الإقامة مع جواز سفر وبطاقة العمل لشخص خارج الدولة _ عاجل Cancellation of Residence Visa With Passport With ID - Person Out of Country – Urgent	١٧
(٧٠٠)	إلغاء تأشيرة الإقامة مع جواز سفر بدون بطاقة العمل لشخص خارج الدولة Cancellation of Residence Visa With Passport Without ID - Person Out of Country	١٨
(٨٠٠)	إلغاء تأشيرة الإقامة مع جواز سفر بدون بطاقة العمل لشخص خارج الدولة - عاجل Cancellation of Residence Visa With Passport Without ID - Person Out of Country – Urgent	١٩
(٣٥٠)	إلغاء تصريح العمل لغير المكفولين في المدينة (على كفالة الأب أو الزوج) Cancellation of Entry Pass for Non-Sponsored - (Sponsored by Husband or Father)	٢٠
(٦٥٠)	إلغاء بلاغ الهروب من نظام الهجرة Cancellation of Absconding from the Immigration System	٢١
(٥٠٠)	إلغاء بطاقة المنشأة Cancellation of establishment Card	٢٢
(٢٥٠)	إلغاء بطاقة المندوب	٢٣

	Cancellation of Pro Card	
٢٤	إلغاء أذن الخروج من مدينة الشارقة للرعاية الصحية المقدم عليه Cancellation of SHCC Exit Pass for already applied	(٥٥٠)
٥٢	إلغاء تأشيرة الإقامة للعائلة (المالك/المستثمر) Cancellation of Residence Visa for family (Owner/Investor)	(١٥٥)
٦٢	إلغاء تأشيرة الإقامة للعائلة (المالك/المستثمر) - عاجل Cancellation of Residence Visa for family (Owner/Investor)- Urgent	(٢٥٥)
٧٢	إلغاء تأشيرة الإقامة للعائلة (المكفولين) Cancellation of Residence Visa for family (Employee Sponsor)	(١٥٥)
٨٢	إلغاء تأشيرة الإقامة للعائلة (المكفولين) عاجل Cancellation of Residence Visa for family (Employee Sponsor) Urgent	(٢٥٥)
٢٩	الرسوم الادارية لتجاوز مدة الإقامة بعد انتهاء تأشيرة الزيارة والالغاء - بالإضافة إلى رسوم الهجرة Administration Charges for Visit & Residence Services Charges for overstay Cancellation - In Addition to Immigration Charges	(٣٠٠)
٣٠	غرامة الإقامة بعد انتهاء تأشيرة الإقامة (رسوم الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية) - لليوم الواحد Over Stay Charges per day for Residence Visa (Identity and Citizenship Authority Charges)- per day	(٢٥)
إصدار تأشيرة الاسرة Family Visa		
١	إصدار/تجديد-ختم تأشيرة الإقامة (للموظفين المكفولين) لمدة سنتين New/ Renew – Residence Visa stamp (Employee Sponsor) for ٢ years	(٤٠٥)
٢	إصدار/تجديد-ختم تأشيرة الإقامة (للموظفين المكفولين) لمدة سنتين-عاجل	(٥٠٥)

	New/ Renew – Residence Visa stamp (Employee Sponsor) for ٢ years – Urgent	
(٥٨١)	إصدار/ تجديد-ختم تأشيرة الإقامة (للمالك/المستثمر) لمدة ٣ سنوات New/ Renew – Residence Visa stamp (Owner/ Investor) for ٣ years	٣
(٦٨١)	إصدار/ تجديد-ختم تأشيرة الإقامة (للمالك/المستثمر) لمدة ٣ سنوات-عاجل New/ Renew – Residence Visa stamp (Owner/ Investor) for ٣ years – Urgent	٤
النقل والتحويل Transfer		
(٨٥٠)	التحويل الداخلي للموظف بدون بطاقة العمل Internal Transfer of Employee Excluding ID Card	١
(٨٥٠)	نقل الى مدينة الشارقة للرعاية الصحية Transfer Into SHCC	٢
(٣,٠٠٠)	نقل الى خارج مدينة الشارقة للرعاية الصحية Transfer Out of SHCC	٣
(٥,٥٠٠)	وديعة قابلة للاسترداد للنقل الخارجي Refundable Deposit for Transfer Out	٤
الرسائل الرسمية Official Letters		
(٣٠٠)	خطاب تسمية الشركاء والمدراء في الرخصة التجارية Appointment Letters For Partners & Managers in Trade License	١
(٨٠٠)	خطاب تعيين الموظفين Appointment Letter For Employees	٢
(٨٠٠)	خطاب تسمية الشركاء والمدراء في الرخصة التجارية _ (لعمر ٦٠ سنة وما فوق) Appointment Letter for Above ٦٠ Years - For Partners & Managers in Trade License	٣
(١,٠٠٠)	خطاب تعيين الموظفين - (لعمر ٦٠ سنة وما فوق)	٤

	Appointment Letter for Above ٦٠ Years - For Employees	
(١٠٠)	رسالة عدم ممانعة No Objection Letters	٥
(١٥٠)	رسالة عدم ممانعة- عاجل No Objection Letters – Urgent	٦
(١,٠٠٠)	رسالة فقدان جواز السفر خارج الدولة للهجرة Letter to Immigration for Lost of Passport Outside UAE	٧
(٢٧٥)	إصدار قائمة بمتجاوزي مدة الإقامة Providing List of Overstay Employees	٨
الهروب Absconding		
(١,٠٢٠)	بلاغ هروب الى الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب بدون إعلان Absconding notification to Immigration without Advertisement	١
(١,٢٢٠)	بلاغ هروب الى الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب مع الإعلان Absconding notification to Immigration with Advertisement	٢
(٥٠٠)	بلاغ الهروب الى الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب خلال مدة تأشيرة الزيارة Visit Visa - Absconding notification to Immigration	٣
(١,٠٠٠)	رسالة تخليص الهروب الى الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب لتأشيرة الإقامة Absconding – Clearance Letter to Immigration for Residence Visa	٤
خدمات أخرى Other Services		
(٢٧٥)	تفاصيل عن التأشيرة من الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب عن الموظف لصاحب العمل- لكل طلب Providing details of the Visa from the Immigration about the Employee for the Employer - Per Application	١

(٥٠٠)	الموافقة الامنية من الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب Security Approval from Immigration	٢
(١٠٠)	تصديق عقد العمل Attestation of Employment Contract	٣
(٢٠)	تصديق نسخة جواز السفر Attestation of Passport Copy	٤
(٣٥٠)	تصحيح تأشيرة العمل Employment Visa Corrections	٥
(٤٠٠)	نقل الملف الى المحكمة - أكثر من ٦ اشهر و أقل من سنة (تأشيرة إقامة) Transfer to Court – More than ٦ month and Less than ١ year (Residence Visa)	٦
(٦٠٠)	نقل الملف الى المحكمة - أكثر من سنة (تأشيرة إقامة) Transfer file to Court - More than ١ year (Residence Visa)	٧
(٥٠)	إصدار قائمة الموظفين وفق نظام مدينة الشارقة للرعاية الصحية Providing List of Employees as per SHCC System	٨
(٢٠)	نسخة من عقد العمل Employment Contract Copy	٩
(١٥٠)	النقل الداخلي للموظف قبل ختم تأشيرة الإقامة Internal Transfer of Employee Before Residence visa Stamping	١٠
(٥٠)	فقدان بطاقة العمل المؤقتة Loss Of Temporary Id	١١
(٢,٠٠٠)	وديعة ضمان الموظف الدائم Fixed Employment Guarantee Deposit	٢١
(١٠٠)	استئناف الطلب المرفوض من الادارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب Resumption Of Rejected Application from Immigration	٣١
(١,٠٠٠)	تغيير المسمى الى مستثمر / مساهم Change designation to Investor/ Shareholder	٤١
رسوم لجنة التأشيرات Visa Committee		

١	رسوم التفتيش إذا وجد موظف غير قانوني Inspection Charges if illegal employment was found	(٢٠٠)
٢	طلب تأشيرة عمل إضافية من (١-٥) أشخاص Additional Employment Visa Application for (١-٥) employees	(٦٠٠)
٣	طلب تأشيرة عمل إضافية من (٦-٢٠) شخص Additional Employment Visa Application for (٦-٢٠) employees	(١,٢٠٠)
٤	طلب تأشيرة عمل إضافية من (٢١-٤٠) شخص Additional Employment Visa Application for (٢١ - ٤٠) employees	(٢,٠٠٠)
٥	طلب تأشيرة عمل إضافية من (٤١) شخص فأكثر Additional Employment Visa Application for (٤١ employees & Above)	(٣,٠٠٠)
٦	رسوم تأشيرة زيارة إضافية للمنشأة عن الحد المسموح به Additional Visa Fee Over The Facility Limit	(١,٥٠٠)
تصريح دخول لمدينة الشارقة للرعاية الصحية Entry Permit to SCHAA		
١	تصريح دخول / إعادة تقديم Re-apply / Entry Permit	(٧٥٠)
٢	تصريح دخول / إعادة تقديم - عاجل Entry Permit -Urgent (Re-apply)	(٩٥٠)
٣	تصريح دخول للعائلة (المالك/المستثمر) Entry Permit (Owner/Investor) for family	(٣٨١)
٤	تصريح دخول للعائلة (المالك/المستثمر) - عاجل Entry Permit (Owner/Investor) for family- Urgent	(٤٨١)
٥	تصريح دخول لعائلة (الموظف المكفول) Entry Permit (Employee Sponsor) for family	(٣٥٥)
٦	تصريح دخول للعائلة (الموظف المكفول) - عاجل Entry Permit (Employee Sponsor) for family– Urgent	(٤٥٥)
٧	تصريح دخول (لعمر ٦٠ سنة وما فوق)	(٧٥٠)

	Entry Permit - Age ٦٠ & Above	
(٩٥٠)	تصريح دخول (لعمر ٦٠ سنة وما فوق) - عاجل Entry Permit (Urgent) - Age ٦٠ & Above	٨
بطاقة المندوب Public relation officer Card		
(٥٠٠)	إصدار/ تجديد بطاقة المندوب (سنة) Issuance of public relation officer card / Renewal (١ year)	١
(١,٠٠٠)	إصدار/ تجديد بطاقة المندوب (سنتين) Issuance of public relation officer card - Renewal (٢ years)	٢
(١,٥٠٠)	إصدار/ تجديد بطاقة المندوب (٣ سنوات) Issuance of public relation officer card - Renewal (٣ years)	٣
(٢٥٠)	إصدار بطاقة المندوب (استبدال/ فقدان) Public relation officer card - Replacement/Lost	٤
(١٥٠)	إصدار بطاقة مندوب مؤقتة لشركة جديدة (٣ أشهر) Issuance of public relation officer card - Temporary - Add (٣ months) New Company	٥
(٣٠٠)	إصدار بطاقة مندوب جديدة مؤقتة - (٣ أشهر) Issuance of a new public relation officer card - Temporary (٣ months)	٦
(٢٥٠)	إصدار بطاقة تغيير أسم الشركة لبطاقة المندوب Issuance of public relation officer card (Change Company Name)	٧
خدمات طبية Medical Services		
(٥٠٠)	رسوم خدمات طبية	١

	Medical Services Fees	
--	-----------------------	--

مخالفات المتعلقة بالتأشيرة Violation Related to Visa				
#	المخالفة	ينطبق Applicability	للمرة الأولى (إنذار) 1 st Warning	للمرة الثانية (غرامة) 2 nd Fine
١	تعيين موظفين بشكل غير قانوني من المرخص لهم الآخرين (لكل موظف) Illegally employing personnel from other Licensees (per employee)	الرخصة	—	(٤,٥٠٠)
٢	تعيين موظفين بشكل غير قانوني دون موافقة مدينة الشارقة للرعاية الصحية Illegally employing persons who are not approved by SHCC	الرخصة	—	(٤٥,٠٠٠)
٣	عمل الموظفين لدى الغير دون الحصول على موافقة مدينة الشارقة للرعاية الصحية Supplying sponsored employees to work for third parties without approval SHCC	الرخصة	—	(٤,٥٠٠)
٤	عدم الإبلاغ عن الهروب (داخل الدولة) لمدة تزيد عن ١٤ يوم متتالية Failure to report absconder declaration for absence (in country) exceeding ١٤ continuous days	الرخصة	—	(٩٠٠)

جدول رقم (٧)

الغرامات العامة بالدرهم المخالفات و
General Violation and Penalties in AED

الغرامة Penalty		نوع المخالفة Type Of Violation		#	
(١,٤٠٠)		غرامة تأخير تجديد بطاقة المنشأة - (بعد انتهاء فترة السماح ٣٠ يوم) Late renewal of establishment card penalty- Applicable after expiry of the(٣٠-day grace period)		١	
(١٠٠)		غرامة تأخير تجديد بطاقة المنشأة- (بعد انتهاء فترة السماح ٣٠ يوم) لكل يوم تأخير إضافي Late subsequent renewal of establishment card penalty- Applicable for every (subsequent ٣٠-day period)		٢	
للمرة الثالثة (غرامة) ٣rd Fine	للمرة الثانية (غرامة) ٢nd Fine	للمرة الأولى (إنذار) ١st Warning	ينطبق Applicability	نوع المخالفة Type Of Violation	#
جدول المخالفات العامة General Violation					
—	(٢٥٠)	—	الرخصة License	التأخر في تجديد الرخصة التجارية وتصريح التشغيل (أسبوعياً بعد ٣٠ يوم من انتهاء الصلاحية) Late Renewal of commercial license and operating permit (Per week after ٣٠ days grace period)	١

٢	تشغيل المرفق مع رخصة تجارية منتهية H أو تصريح عمل منتهي (بعد ٣٠ يوم من انتهاء الصلاحية) Operating the facility with expired Commercial license or operating permit (after ٣٠ days grace period)	الرخصة License	—	(١,٨٠٠) (٣,٦٠٠)
٣	ممارسة أنشطة غير مذكورة في الرخصة التجارية أو التصريح الطبي أو تصريح التشغيل Performing other than the permitted activities as registered in the commercial license, operating and or clinical permits.	الرخصة License	—	(٢,٢٥٠) (٤,٥٠٠)
٤	عدم الالتزام بشروط تصريح التشغيل Non-commitment to the terms/conditions defined in the operating permit	الرخصة License	—	(٢,٧٠٠) (٥,٤٠٠)
٥	عدم الالتزام بالتعهد المقدم مدينة الشارقة للرعاية الصحية Non commitment to the undertaking submitted to SHCC	الرخصة License	—	(١,٨٠٠) —
٦	ممارسة نشاط تجاري / طبي في منشأة مغلقة من مدينة الشارقة للرعاية الصحية Practicing a business/clinical activity in an establishment closed by the SHCC	الرخصة License	—	(٩,٠٠٠) (١٨,٠٠٠)
٧	عدم إبراز بطاقة دخول مدينة الشارقة للرعاية الصحية أو بطاقة العمل أو ترخيص العمل أثناء ممارسة العمل	الرخصة License	إنذار Warning	(٤٥٠) (٩٠٠)

				Failure to provide SHCC access Card, Employment card or license permit during practice	
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	عدم تقديم بيانات أو المستندات المطلوبة من مدينة الشارقة للرعاية الصحية خلال المدة الزمنية المحددة Failure to provide information or documents requested by SHCC within the specified timeframe	٨
(١٨,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)	—	الرخصة License	تقديم معلومات غير صحيحة أو خاطئة أو مزيفة أو مضللة في أي طلب أو مستند مقدم لمدينة الشارقة للرعاية الصحية Providing incorrect, false, fraudulent, or misleading information in any application and/or document provided to SHCC	٩
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	إنذار Warning	الرخصة License	العمل بعد انتهاء ساعات الدوام دون تصريح من مدينة الشارقة للرعاية الصحي official working Operating after hours without permission from SHCC	١٠
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	—	الرخصة License	عدم التعاون مع المفتشين المعتمدين أو إعاقة عملية التفتيش Failure to cooperate with the authorized inspector(s) or obstruct the inspection process.	١١
(١٨,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)	—	الرخصة License	عرض المواد أو الصور أو الإعلانات التي تخل بالنظم العامة الآداب أو الأخلاق أو العادات والتقاليد الإسلامية في دولة الإمارات العربية المتحدة	١٢

				Display of materials, pictures or advertisements violating the public morality or ethics and/or Islamic traditions, culture or customs in United Arab Emirates.	
(١,٨٠٠)	(٩٠٠)	إنذار Warning	الرخصة License	توزيع مواد إعلانية في الأماكن العامة والخاصة دون الحصول على إذن من مدينة الشارقة للرعاية الصحية Distribution advertisement materials in public or private areas within SHCC without approval from SHCC	١٣
—	(٤,٥٠٠)	—	الرخصة License	العمل دون الحصول على الرخصة التجارية أو رخصة التشغيل Operating without Commercial License and or Operating Permit	١٤
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	تغيير أو فتح مكتب إضافي على الرخصة الحالية دون الحصول على الإذن من مدينة الشارقة للرعاية الصحية Change or open an additional office for an existing license without permission from SHCC	١٥
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	—	الرخصة License	عدم الامتثال لأية لوائح أو قوانين اتحادية أو القوانين الخاصة وتشريعات مدينة الشارقة للرعاية الصحية غير مشمولة في هذه الوثيقة Failure to comply with any applicable SHCC Regulation, Rule, Policy and standard or Federal Law legislations not included herein.	١٦
المخالفات المتعلقة بالرخصة التجارية Commercial License Violation					

١	عرض منتجات للبيع على المارة بدون تصريح Offer products for sale to passers-by without permission	الرخصة License	—	(٤٥٠)	—
٢	عرض البضائع أو تقديم الخدمات خارج المنشأة Displaying goods or providing services outside of the facility	الرخصة License	—	(٩٠٠)	—
٣	تواجد الرجال في صالونات النساء أو نوادي اللياقة البدنية للنساء أو العكس Presence of men in women's salons and/or women's fitness clubs and vice versa	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	—
٤	ممارسة النشاط خارج الأماكن المحددة دون تصريح Practicing business outside designated locations without permission	الرخصة License	—	(١٣,٥٠٠)	—
٥	وضع أجهزة الصراف الآلي أو أجهزة البيع الآلي دون تصريح ATMs placed outside the bank or Vending machines without a permit	الرخصة License	—	(٢,٧٠٠)	—
٦	تشغيل المطاعم أو المقاهي أو أي منشأة غذائية خلال شهر رمضان أثناء فترة الصيام دون تصريح Operation of restaurants, coffee shop, canteen, or any other food entity during Ramadan's fasting period operating without a permit.	الرخصة License	—	(٩,٠٠٠)	—
٧	استخدام الواجهات بنسبة تتجاوز ٥٠% دون تصريح Facility occupying more ٥٠% area from the facade without permission	الرخصة License	—	(٢٥٠)	—

٨	تخزين البضائع داخل المكتب Storing goods inside offices	الرخصة License	—	(٩٠٠)	—
٩	وضع الأكشاك / الدواليب لأغراض تجارية دون تصريح Placing kiosks/counters/cabinets for commercial purposes without permission	الرخصة License	—	(١,٨٠٠)	—
١٠	ممارسة نشاط تجاري مسموح به خارج المنشأة Practicing a permitted business activity outside the registered establishment	الرخصة License	—	(٢,٢٥٠)	—
١١	وضع أجهزة الحظ أو ألعاب القمار المحظورة Installing lucky slot machines and other gambling games machines	الرخصة License	—	(٢,٧٠٠)	—
١٢	تنظيم وعقد مؤتمرات / معارض دون تصريح مدينة الشارقة للرعاية الصحية Organize and hold (a conference/exhibition) without a SHCC permission	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	—
١٣	بيع تذاكر حملات دعائية دون تصريح مدينة الشارقة للرعاية الصحية Selling promotional campaign tickets without SHCC permission	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	—
١٤	القيام بتجارب مختبرية أو بحث علمي أو تجارب سريرية في أماكن غير مخصصة دون تصريح مدينة من مدينة الشارقة للرعاية الصحية Non-clinical facilities conducting clinical trials or research activity without valid permit from SHCC	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	—

المخالفات المتعلقة بالمنشآت الطبية لمدينة الشارقة لرعاية الصحية
Violation Related to Clinical Facilities in SHCC

١	عدم توضيح حقوق ومسؤوليات المريض في المنشأة الطبية Failure to display patient's rights and responsibilities document clearly in the facility	الرخصة License	إنذار Warning	(٩٠٠)	(١,٨٠٠)
٢	عدم وضع نسخة من تصريح التشغيل في مكان بارز Failure to prominently display a copy of the facility operating permit	الرخصة License	إنذار Warning	(٩٠٠)	(١,٨٠٠)
٣	فشل جهة الرعاية الصحية في تعيين مدير طبي مؤهل بشكل مناسب في حالة وجود شاغر لمدة تزيد عن شهرين Failure of the Healthcare Operator to assign a suitably qualified Clinical/Medical director in the event of a vacancy of more than two months	الرخصة License	إنذار Warning	(١,٨٠٠)	(٤,٥٠٠)
٤	عدم إخطار مدينة الشارقة للرعاية الصحية قبل الإغلاق المؤقت للمنشأة Failure to notify SHCC prior to the temporary closure of the facility	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	—
٥	عدم إخطار مدينة الشارقة للرعاية الصحية قبل إيقاف أي عيادة متخصصة / خدمة Failure to notify SHCC prior to discontinuation of any clinical specialty/service	الرخصة License	إنذار Warning	(٩٠٠)	(١,٨٠٠)
٦	تقديم العلاج (تنويم) للمريض في مرافق العيادات الخارجية	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	(٩,٠٠٠)

				Provision of unauthorized overnight patient stay in an outpatient facility	
(١,٨٠٠)	(٩٠٠)	—	الرخصة License	عدم الالتزام بسياسة مدينة الشارقة للرعاية الصحية المتعلقة بالسجلات الطبية Failure to comply with SHCC medical records policy	٧
—	٥٠٠,(٤)	—	الرخصة License	عدم الالتزام بلوائح مدينة الشارقة للرعاية الصحية المتعلقة بحماية المعلومات Non-compliance to SHCC health data Protection Regulation	٨
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	عدم الالتزام بسياسة مدينة الشارقة للرعاية الصحية المتعلقة بالإعلان والدعاية Non-compliance to SHCC advertising policy requirements	٩
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	إنذار Warning	الرخصة License	تقديم الخدمات الصحية دون كادر طبي مؤهل لتقديم الخدمة الطبية Operation of a Healthcare Service with insufficient skilled healthcare professionals	١٠
(٩,٠٠٠)	٥٠٠,(٤)	—	الرخصة License	عدم الالتزام بمعايير مدينة الشارقة للرعاية الصحية المتعلقة بالمعايير الصيدلانية Failure to comply with SHCC Pharmacy Standards	١١
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	ترويج الأدوية أو المنتجات الطبية في العيادات الطبية Promote medicine(s) or medical products in a clinical facility	١٢
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	صرف المضادات الحيوية دون الوصفة الطبية Pharmacies dispensing antibiotics without prescription	١٣

١٤	تخزين الأدوية المخدرة في المرافق الطبية دون موافقة مدينة الشارقة للرعاية الصحية أو وزارة الصحة ووقاية المجتمع. Unauthorized storage of narcotic drugs in the facility without approval from SHCC and MOHAP	الرخصة License	—	(١٨,٠٠٠)	(٣٦,٠٠٠)
١٥	استخدام / تخزين / صرف أدوية منتهية الصلاحية. Use, keep or dispense expired medications.	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	(٩,٠٠٠)
١٦	استخدام / تخزين / صرف أدوية غير مسجلة في وزارة الصحة ووقاية المجتمع ودون موافقتها. Use, keep or dispense unregistered medications without MOHAP approval.	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	(٩,٠٠٠)
١٧	إجراء الفحوصات الطبية في الصيدلية Conducting medical investigation/ checkups in the pharmacy.	الرخصة License	—	(١,٨٠٠)	(٣,٦٠٠)
١٨	الفشل في مراقبة الثلاجة الطبية أو استخدامها لأغراض غير طبية Failure to monitor the medical fridge or use the medical fridge for non-medical purpose	الرخصة License	—	(١,٨٠٠)	(٣,٦٠٠)
١٩	عدم الالتزام بالقرارات الصادرة من مدينة الشارقة للرعاية الصحية. Failure to adhere to decisions issued by SHCC.	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	(٩,٠٠٠)
٢٠	إجراء البحوث / التجارب السريرية دون الحصول على تصريح مدينة الشارقة للرعاية الصحية. Unauthorized storage of narcotic drugs in the facility without approval from SHCC and MOHAP	الرخصة License	—	(٤,٥٠٠)	(٩,٠٠٠)

				Conducting research / clinical trials without a valid SHCC Research permit.	
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	—	الرخصة License	إجراء نشاط تعليمي بدون تصريح مدينة الشارقة للرعاية الصحية. Conducting educational activity without a valid SHCC permit.	٢١
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	إجراء دورات تدريبية أو تدريب عملي على المتطوعين دون الحصول على الموافقة أو الاعتماد من قبل مدينة الشارقة للرعاية الصحية Conduct training courses and/or hands-on training on human subjects/volunteers prior to obtaining approval/accreditation from SHCC	٢٢
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	عدم إخطار مدينة الشارقة للرعاية الصحية عن الحوادث العارضة خلال المدة الزمنية المطبقة Failure to notify SHCC of unexpected incidence within the applicable timeframe.	٢٣
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	إنذار Warning	الرخصة License	عدم إجراء صيانة دورية للأجهزة / المعدات الطبية وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. Failure to perform periodic maintenance to a medical device/equipment as per manufacturer's instructions.	٢٤
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	إنذار Warning	الرخصة License	عدم الاحتفاظ بسجلات صيانة الأجهزة أو المعدات الطبية Failure to keep maintenance records of medical devices or equipment	٢٥
—	(٤,٥٠٠)	—	الرخصة License	عدم توفير المواد والمعدات الطبية اللازمة لتقديم الخدمات الطبية.	٢٦

				Failure to provide appropriate medical devices or materials required to provide clinical services.	
(١٨,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)	—	الرخصة License	تزوير المعلومات على تصريح التشغيل السريري Falsification of information on a Clinical Operating Permit	٢٧
—	٥٠٠, (٤)	—	الرخصة License	استخدام معدات وأجهزة طبية أو أدوية أو غيرها غير مسجلة / غير مصرح بها Using unregistered/unapproved FDA,IEC or Medical Equipment	٨٢
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	الرخصة License	عدم الالتزام بمتطلبات مدينة الشارقة للرعاية الصحية المتعلقة بإدارة النفايات الطبية وطرق التخلص منها وفقاً للقواعد المعتمدة Failure to meet the requirements related to the management of medical waste and ways of disposal in accordance with SHCC Approved code of practice	٩٢

جدول رقم (٨)

رسوم تراخيص الكادر الطبي والمهني بالدرهم
Healthcare Professionals Fees in AED

#	نوع الخدمة Type of Service	الرسوم Fees
١	المراجعة الأولية للطلب Initial application review	(٧٥٠.)

#	فئات أخصائي الرعاية الصحية Healthcare Professional Categories	الرسوم Fees	رسوم التجديد Renewal Fee
١	طبيب / طبيب اسنان Physician/Dentist	(٢,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)
٢	الكادر التمريضي Nurses	(٩٠٠)	(٩٠٠)
٣	ممارسي الخدمات الطبية المساندة/المهنيون الصحيون المعاونون Allied Health professionals	(٩٠٠)	(٩٠٠)
٤	ممارس الطب البديل والتكميلي والتقليدي Traditional Complementary & Alternative Medicine (TCAM) Practitioners	(٢,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)
٥	معالج الطب البديل التقليدي Traditional (TCAM) Therapist	(٩٠٠)	(٩٠٠)
٦	ترخيص متدرب Trainee License	(١,٠٠٠)	(١,٠٠٠)

٧	ترخيص محاضر أكاديمي طبي Medical Academic Faculty License	(١,٠٠٠)	(١,٠٠٠)
الرسوم الأخرى Other Fees			
١	بطاقة ترخيص مهنية License card	(٥٠٠)	
٢	استبدال بطاقة ترخيص مهنية Replacement License Card	(٢٠٠)	
٣	إعادة تقديم طلب الامتحان Reassignment for Next Examination attempt	(٢٥٠)	
٤	ترخيص الأطباء الزائرين لمدة شهرين بحد أقصى (٣) مرات في العام الواحد Visiting Doctors license for ٢ month for a maximum of (٣) times in one year	(٢,٠٠٠)	
٥	رخصة ممارسي الطب البديل التكميلي / التقليدي - لمدة شهرين بحد أقصى (٣) مرات في العام الواحد Visiting TCAM Practitioners license for ٢ month for a maximum of (٣) times in one year	(٢,٠٠٠)	
٦	ترخيص دوام جزئي لكل منشأة إضافية (سنوياً) (Part time License for each additional facility yearly)	(١,٠٠٠)	
٧	رسوم نقل الترخيص License Transfer Fees	(٥٠٠)	
٨	رسوم إلغاء الترخيص License Cancellation Fees	(٥٠٠)	
٩	رسوم إعادة تسجيل الرخصة License Re-registration Fees	(١,٥٠٠)	
١٠	إعادة تفعيل الترخيص Reactivation of inactive License	(٥٠٠)	

١١	تصريح لممارسة نشاط طبي في منشأة أخرى داخل مدينة الشارقة للرعاية الصحية (بحد أقصى ٣ منشآت طبية) Practicing per Additional Facility inside Sharjah Healthcare City (Max ٣)	(١,٨٠٠)
١٢	تعديل فئة الترخيص المهني Amendment of category of practice	حسب رسوم الفئة Per category fee
١٣	رسوم التجديد المتأخر للأطباء (طبيب، طبيب أسنان، طبيب في مجال الطب التكميلي) Late Renewal Fee (Physician, Dentist & Medical Doctor of TCAM)	(٧٥٠) + (٤٠٠) لكل شهر تأخير يصل إلى ٦ أشهر (٧٥٠) + (٤٠٠) for every late month up to ٦ months)
١٤	رسوم التجديد المتأخر (جميع الفئات الأخرى) Late Renewal Fee (All other categories)	(٤٠٠) + (٢٠٠) عن كل شهر تأخير يصل إلى ٦ أشهر (٤٠٠) + (٢٠٠) for every late month up to ٦ months)
١٥	مراجعة عاجلة للطلب بعد دفع رسوم المراجعة الأولية للحصول على ترخيص من مدينة الشارقة للرعاية الصحية (وفق ما هو مطلوب) Urgent Initial Application Review after paying initial application review for SHCC License (as per request)	(٧٥٠)
١٦	نسخة من رسالة التحقق من المصدر الأساسي (وفق الطلب) (PSV) copy (as Primary Source Verification Letter per request)	(٤٠٠)
١٧	إصدار شهادة الكفاءة	(٤٠٠)

	Certificate of Good Standing	
(١,٨٠٠)	الموافقة على تغيير رب العمل داخل المدينة (وفق الطلب) Approval for Change of Employer within SHCC (as per request)	١٨
(٧٥٠)	إصدار شهادة الكفاءة - عاجل Urgent Processing of Certificate of Good Standing	١٩
(٧٥٠)	خطاب تأكيد حالة الترخيص (وفق ما هو مطلوب للجهات الصحية الأخرى) License Status Confirmation letter (required for other health authorities)	٢٠

جدول رقم (٩)

المخالفات المهنية الطبية بالدرهم

Healthcare Professionals Penalty in AED

#	نوع المخالفة Type Of Services	ينطبق Applicability	للمرة الأولى (إنذار) ١ st Warning	للمرة الثانية (غرامة) ٢ nd Fine	للمرة الثالثة (غرامة) ٣ rd Fine
١	عدم الامتثال لسياسة التوظيف لممارسي المهن الطبية Failure to comply with the employment Policy for Healthcare professional	المهنيين Healthcare Professional	—	(١,٨٠٠)	(٣,٦٠٠)
٢	ممارسة المهن الصحية دون أو بشهادة منتهية الصلاحية (BLS) (ACLS) ، (PALC) ، Healthcare professional practicing without or with expired Basic Life Support certificate (BLS), Advanced Cardiovascular Life Support certificate (ACLS) and/or Pediatric Advanced Life Support (PALC)	المهنيين Healthcare Professional	—	(١,٨٠٠)	(٣,٦٠٠)
٣	ممارسة الاطباء لنشاط طبي دون ترخيص صادر من مدينة الشارقة للعناية الصحية	المهنيين Healthcare Professional	—	(١٣,٥٠٠)	(٢٧,٠٠٠)

				Physicians practice without license issued by SHCC	
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	ممارسة الممرضين أو المتخصصين في الرعاية الصحية دون الحصول على ترخيص صادر من مدينة الشارقة للرعاية الصحية Practicing Nurse or Allied healthcare professional to practice without license issued by SHCC	٤
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	ممارسة المهنيين أعمالهم بترخيص منتهي/غير فعال Practicing healthcare professional to practice with expired/inactive license	٥
—	(٤٥٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	غرامة تأخير تجديد الرخصة المهنية للرعاية الصحية شهريا بحد أقصى (٦) أشهر (جميع الفئات) Late Renewal Fee of Healthcare professional license per month up to a maximum of six months (All categories)	٦
(٢٥,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	تقديم خدمات طبية لا تدخل في اختصاص الاطباء كافة أو نطاق ممارستهم	٧

				All types of physicians providing service(s) which is not within his/her license specialty or scope of practice	
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	تقديم خدمات طبية لا تدخل في اختصاص الممرضين أو نطاق ممارستهم Nursing or Allied healthcare professional providing service(s) which is not within his/her license specialty or scope of practice	٨
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	ممارسة المهن الطبية دون تغطية تأمينية عن الخطأ الطبي Practicing Healthcare profession without valid Medical Malpractice Insurance	٩
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	فشل مقدمي الخدمات الصحية في إصدار/منح إجازة مرضية إلكترونية Failure to issue electronic sick leave by a healthcare professional	١٠
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	إصدار/منح إجازة مرضية لفترة أطول من المسموح به لأخصائي الرعاية الصحية Issuing a sick-leave for a period longer than the	١١

				permitted for a healthcare professional	
(١٨,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	إصدار/منح إجازة مرضية دون تواجد الفرد / المريض Issue sick leave for individual not attended the facility	٢١
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	عدم التزام الصيدليات بأسعار التجزئة المعتمدة من وزارة الصحة ووقاية المجتمع. Pharmacy not adhering to the approved retail prices of the MOHAP	٣١
(٣,٦٠٠)	(١,٨٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	السماح للمتدرب بالمشاركة في الممارسة الطبية دون ترخيص ساري المفعول Allowing a trainee to participate in a practice without valid license.	٤١
(١٨,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)	—	المهنيين Healthcare Professional	تزيف معلومات الرخصة المهنية Falsification of information on a Healthcare Professional License	٥١

جدول رقم (١٠)

رسوم تأجير العيادات والمكاتب بالدرهم
Office and Clinic Fees in AED

خدمات عامة (سنوية) وخدمات التأمين لطرف الثالث General Services Yearly	الرسوم Fees	المساحة (متر مربع) Area (M ²)	الوصف Description	وحدة قابلة للتأجير Leasable unit	#
(١٥,٠٠٠)	(٨٥٠)- (١٠٠٠)	٩٣٨(	وحدات مجهزة Finished Clinic	العيادات Clinical	١
(١٥,٠٠٠)	٧٥٠(	٣٤٨(١,	مساحات غير مجهزة قابلة للتأجير Core and Shell Clinic		
(٤,٥٠٠)	١,٥٠(	٧٠٣(	وحدة مؤثثة Furnished Office	المكاتب Offices	٢
(٤,٥٠٠)	(٨٠٠)- (١,٠٠٠)	٤١٠,١(	مساحات مفتوحة مجهزة قابلة للتأجير Finished Offices		
(٤,٥٠٠)	—	—	مراحل مستقبلية	مستودعات Warehouse	٣

			For Future Phase		
(١٠,٠٠٠)	—	—	يخضع لنوع وقيمة الاستثمار Subject to type and value of Investment	تأجير الارضي Land Lease	٤
(٤,٥٠٠)	وفقاً للاتفاق As per Agreement	—	—	تأجير أجهزة ال (kiosk) شاشة اللمس سنوياً -Kiosk Lease per annum	٥
(٤,٥٠٠)	وفقاً للاتفاق As per Agreement	—	—	إيجار أجهزة الصراف الآلي / آلة البيع – سنوياً ATM/Vending Machine Lease - Per annum	٦

جدول رقم (١١)

رسوم خدمات إدارة التنظيم الصحي بالدرهم
Health Regulation Department Services Fees in
AED

الرسوم Fees	نوع الخدمة Type Of Services	#
(١,٠٠٠)	تمديد الموافقة المبدئية لفتح منشأة صحية Extension Preliminary Approval HealthCare Facility	١
(٢,٠٠٠)	رسوم التفنيش لتغيير التخصص Change Specialty Inspection Fee	٢
(١,٠٠٠)	إلغاء ترخيص المنشأة Cancel HealthCare Facility License	٣
(٥٠)	تصديق شهادة الإجازة المرضية (لكل شهادة) Certificate) Attestation of Sick Leave Certificate (per	٤
(٥٠)	شهادة الوصفات الطبية للأدوية المراقبة / المخدرة Prescription Pads Attestation of Controlled/ Narcotic	٥
(٥٠)	التحقق من تطبيق الأدوية الخاضعة للرقابة / المخدرة Medications Verification of Controlled/ Narcotic Application	٦
(٥٠)	تصديق المستندات - أخرى (لكل مستند) document) Attestation of Documents – Others (per	٧
(١٠٠)	طلب تصديق مكاتب علمية Attestation of Scientific Offices Application	٨
(١٠٠)	تصديق التقرير الطبي (لكل تقرير) Attestation of Medical Report (per report)	٩
(٢٥٠)	تغيير الصيدلي / الطبيب المسؤول Pharmacist/ Doctor In-Charge Change in	١٠

١١	رسوم الترجمة - خطاب قرار الشكاوى السريرية Decision Letter Translation fee - Clinical Complaints	(٧٠٠)
١٢	مراجعة البرامج التدريبية المتعلقة باعتماد CPD لمدة تصل إلى ساعتين (٢) Training Programs concerning CPD Review of Accreditation Up to Two (٢) hours	(١٠٠)
١٣	أكثر من ساعتين في نفس اليوم - (متعلقة بالنقطة السابقة) More than ٢ hours w/in the same day (RELATED TO PREVIECE POINT)	(٤٠٠)
١٤	رسوم معالجة عاجلة (يجب تقديمها قبل ٥ أيام عمل على الأقل من البرنامج) processing fees (have to be submitted at least ٥ Urgent program) working days before the	(١,٠٠٠)
١٥	شهادة CPD (لكل شهادة) التعليم المهني المستمر certificate)- continuing professional CPD Certificate (per .development	(٢٥)
١٦	طباعة نسخة إضافية لشهادة CPD (لكل شهادة) Duplication of CPD Certificate (per certificate)	(٤٠)

جدول رقم (١٢)

رسوم ومخالفات الخدمات الإعلانية والغرامات بالدرهم
Advertisement Services and Violations in AED

#	خدمات الدعاية Advertisement Services	الرسوم Fees
١	الرسائل القصيرة (حتى ٥ رسائل نصية لكل تطبيق) SMS (up to ٥ SMS per application)	(١٠٠)
٢	مادة ذات محتوى من صفحة واحدة (نشرة إعلانية ، مجمعة ، ملصق ، نشرة) One-Page-Content material (Flyer, rollup, poster, handout)	(١٠٠)
٣	محتوى من ٢-٦ صفحات (كتيب ، نشرة ، كتيب صغير ، دليل جيب... وسائل التواصل الاجتماعي) ٢-٦ pages content material (Brochure, handout, mini Booklet, pocket manual, social media)	(٣٠٠)
٤	أكثر من ٦ صفحات للمحتوى (كتيب ، كتاب ، دليل) More than ٦ pages content material (Booklet, Book, manual)	(٥٠٠)
٥	موقع إلكتروني (لكل عنوان URL) Website (per URL address)	(٥٠٠)
٦	التلفزيون والراديو (لكل إعلان) TV and Radio (per Adv.)	(٥٠٠)
مخالفة انتهاك الإعلان Penalties in Advertisement Violation		

١	مخالفة أي تصريح صحي (نشاط / مؤتمر / معرض) دون الحصول على إذن مسبق any health declaration (activity / Infraction of exhibition) without obtaining prior permission / conference	(٢,٠٠٠)
٢	مخالفة أي إعلان صحي لا يلتزم بشروط التصريح بالترخيص announcement which is not Infraction of any health committed to the declaration conditions of license	(٤,٠٠٠)
٣	تغيير محتوى الإعلان الصحي بشكل مخالف للمحتوى المرخص به health advertisement in a Change the content of the manner contrary to the content as was licensed	(١,٠٠٠)
٤	تجاوز المهلة المحددة لنشر الإعلان الصحي، دون الحصول على موافقة مسبقة من وزارة الصحة ووقاية المجتمع Exceeded the time limit for publication of health obtaining prior approval from advertisement, without MOHAP	(١,٠٠٠)
٥	مخالفة لعدم تضمين رقم الترخيص أو تاريخ انتهاء الصلاحية في الإعلان الصحي Infraction for not including the license number or the expiry licensed health advertisement date in the	(٢٠٠)
٦	مضاعفة الغرامة التي تجاوزت المدة المحددة للنشر دون الحصول على موافقة مسبقة من الهيئة Doubling the fine that exceeded the time of the specified publish, without obtaining prior approval from period to the Authority	(٢,٠٠٠)

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢١ م
بشأن
تعيين مدير لدائرة الإحصاء والتنمية المجتمعية في
إمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٣) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تعيين مدير لدائرة الإحصاء والتنمية المجتمعية في إمارة الشارقة

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والقانون رقم (٤) لسنة ٢٠١٤ م بشأن تنظيم أهداف وصلاحيات واختصاصات دائرة الإحصاء والتنمية المجتمعية في
إمارة الشارقة،
ولما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

يُعين الشيخ/ سلطان بن عبدالله بن سالم القاسمي، مديراً لدائرة الإحصاء والتنمية المجتمعية في إمارة الشارقة بدرجة
"مدير" على نظام الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الثلاثاء: ١٢ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٩ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي
ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تعيين مدير لهيئة الإنماء التجاري والسياحي في

إمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٤) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تعيين مدير لهيئة الإنماء التجاري والسياحي في إمارة الشارقة

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ولائحته الداخلية
وتعديلاته،

والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
والمرسوم الأميري رقم (٣٦) لسنة ٢٠١٢ م بإعادة وتنظيم هيئة الإنماء التجاري والسياحي في إمارة الشارقة،
ولما تقتضيه المصلحة العامة،

أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

يُعيّن الشيخ/ سالم بن محمد بن سالم القاسمي، مديراً لهيئة الإنماء التجاري والسياحي في إمارة الشارقة بدرجة
"مدير" على نظام الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

صدر عنا بتاريخ:

الثلاثاء: ١٢ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٩ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي
ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٥) لسنة

٢٠٢١ م

بشأن

تعيين مدير لمكتب الشارقة الرقمية

قرار المجلس التنفيذي رقم (٣٥) لسنة ٢٠٢١ م

بشأن

تعيين مدير مكتب الشارقة الرقمية

نحن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي ولي العهد نائب الحاكم رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة،
بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ م بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة
ولائحته الداخلية وتعديلاته،
والقانون رقم (٦) لسنة ٢٠١٥ م بشأن الموارد البشرية لإمارة الشارقة ولائحته التنفيذية وتعديلاته،
وقرار المجلس التنفيذي رقم (١٧) لسنة ٢٠٢١ م بشأن إنشاء وتنظيم مكتب الشارقة الرقمية،
ولما تقتضيه المصلحة العامة،
أصدرنا القرار الآتي:

المادة (١)

يُعين الشيخ سعود بن سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي، مديراً لمكتب الشارقة
الرقمية بدرجة "مدير" على نظام الوظائف الخاصة في حكومة الشارقة.

المادة (٢)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره وعلى الجهات المعنية تنفيذه كل فيما يخصه وينشر في الجريدة الرسمية.

صدرنا بتاريخ:

الثلاثاء: ١٣ ربيع الأول ١٤٤٣ هـ

الموافق: ١٩ أكتوبر ٢٠٢١ م

سلطان بن محمد بن سلطان القاسمي

ولي العهد نائب حاكم إمارة الشارقة

رئيس المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة